



# CZAS CZCHOWA

NR 305/306

Marzec/Kwiecień 2022 r.

ROK XXXI

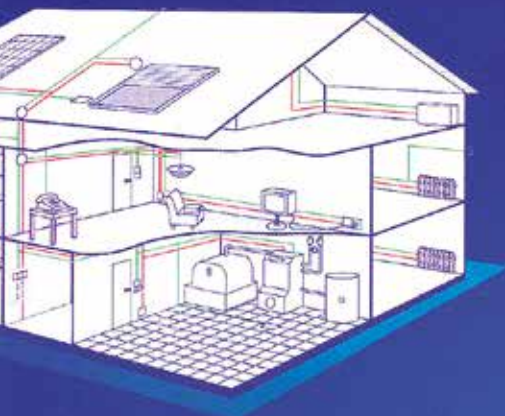
ISSN 1232-6755

Cena: 3,00 zł

MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW

**GOŚĆ W DOM...**

# WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE INSTAL-MONT TECHNIKA GRZEWICZA *Hydraulika od A do Z*



## MONTUJEMY

- instalacje solarne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z płaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe.
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja
- istniejących instalacji

## SPRZEDAJEMY

materiały i urządzenia instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.

Józef Piwowar  
32-864 Lewniowa 73

tel: 14 686 02 27  
tel kom: 782 646 122  
biuro@instal-mont.pl



De Dietrich



PURMO

Vaillant, De Dietrich  
Pierwsze uruchomienia  
Przeglądy gwarancyjne i okresowe  
Serwis

[www.instal-mont.pl](http://www.instal-mont.pl)

usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em



Czchów ul. Krakowska 12

## POKRYCIA DACHOWE

**ATRAKCYJNE CENY**

tel. 606 975 907

501 762 347

e-mail: [biuro@tom-blach.pl](mailto:biuro@tom-blach.pl)

[tom-blach@wp.pl](mailto:tom-blach@wp.pl)



**CZAS  
CZCHOWA**

MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW

„Czas Czchowa” – magazyn informacyjny gminy Czchów, miesięcznik samorządowy

Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, red. nac. – Ewa Godlewska

Adres redakcji: ul. Szkolna 1, 32-860 Czchów, tel. 0-14 663 60 88, e-mail: [biblioteka@czchow.pl](mailto:biblioteka@czchow.pl)

Pismo zrzeszone PSPL

Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów, zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów.

Skład i druk: Drukarnia Laser-Graf, Kostrogaj 1, tel. 664-434-122

Nakład: 600 egz.



## *Drodzy Czytelnicy Czasu Czchowa,*

*Przygotowując okładkę poprzedniego numeru naszej gazety o plagach egipskich, do głowy mi nie przyszło, że będzie trzeba do nich dołożyć także wojnę u naszych sąsiadów Ukraińców. Świat jakby oszalał, a już na pewno oszalał Władimir Putin, napadając na Boga ducha winną Ukrainę tylko dlatego, że jej mieszkańcy chcą, tak jak my, należeć do Unii Europejskiej i NATO. Chcą czuć się bezpieczni!*

*Skutkiem tej wojny jest ogromna fala kobiet i dzieci uciekających przed rosyjskimi bombami i głodem. A my, jak na dobrych sąsiadów przystało, otworzyliśmy swój kraj, swoje domy i serca na ich przyjęcie.*

*To nie są uchodźcy. To są nasi goście! A my ściskamy za nich kciuki, modlimy się, by jak najszybciej ten wojenny koszmar się skończył.*

*W tym numerze Czasu Czchowa pokażemy Państwu, jak bardzo nasza gminna społeczność włączyła się w wielką akcję pomocową. Siłą rzeczy nie wszystkich dobrych ludzi udało nam się pokazać, przedstawić, ale wiem, że przecież nie dlatego wyciągają Państwo pomocną dłoń.*

*Swoją drogą dobrze wiedzieć, że na co dzień żyje się wśród tylu wspaniałych ludzi! Ja w każdym razie przekonuję się o tym już od wielu lat.*

*Mam nadzieję, że to będzie interesująca lektura...*

*Pozdrawiam*  
  
*Ewa Godlewska*

W imieniu swoim i wydawcy  
Czasu Czchowa Miejskiej Biblioteki  
Publicznej chciałabym życzyć Państwu,  
jak co roku, Wesółych Świąt. Trudno jakoś.  
Życzę więc spokoju, pokoju, miłości i tego,  
by przy świątecznym stole choć na chwilę  
zapomnieć o troskach i niepewności.  
Niech czas Wielkiej Nocy będzie dla nas  
czasem ZWYCIĘSTWA ŻYCIA  
NAD ŚMIERCIA...  
także w ukraińskim kontekście.  
Spokojnych Świąt



# POLSKA GOŚCINNOŚĆ

## – FELIETON AGNIESZKI MORDARSKIEJ

**Artykuł, który Państwo przeczytacie jest wyrazem wsparcia i solidarności dla Ukrainek, Ukraińców. Nasze myśli i działania są wciąż z Ukrainą, z osobami z tego kraju oraz pomocnikami.**

W budynku OSP w Jurkowie znalazły schronienie panie: Kristina, Lida, Marina D., Marina M., Marina K., Natalia, Nadia. Przyjechały wraz ze swoimi dziećmi ze wschodniej Ukrainy z tzw. obwodu dnipropietrowskiego. Podróż była bardzo trudna, trwała 5 dni, a na granicy przebywali 2 doby. Pomoc w przyjeździe zapewnił Andriej Kozłow oraz Wojciech Musiał. Panie znały cel przyjazdu: Jurków, i ważna była świadomość, że mogły liczyć na przyjaciół, znajomych. Na miejsce dotarły 7 marca. W 3 samochodach przyjechało 14 osób. Później 11 marca z Olkusza dojechały Marina M. i córka Stefania. Były jeszcze 2 panie z Mikołajewa, 22 marca poleciały samolotem do rodziny do Gruzji. Lida z Margo zamierza udać się do rodziny do Niemiec, aby opiekować się niepełnosprawnym synem siostry.

Do Publicznej Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Jurkowie uczęszczają już Timur - kl.5, Kira - kl. 5, Katia - kl.8., Artur - kl.8, Sasza - kl. 8. Zostali miło przyjęci przez uczniów, nauczycieli, pracowników. Prawdopodobnie do żłobka będzie chodzić Weronika, a do przedszkola Glieb, Mira, Stefania. Dzieci mają różne zainteresowania, Katia np. pięknie rysuje, ma uzdolnienia plastyczne. Najbardziej uśmiechnięty wśród dzieci jest niemowlak Maxim, któremu bardzo odpowiada prze-



bywanie wciąż na rękach u przybranego dziadka – strażaka pana Antoniego Musiała.

Panie opowiadały, że podczas tej dramatycznej, ciężkiej sytuacji jest im niesamowicie trudno. Potrzebują rozmów, podtrzymania na duchu, wsparcia itp. Podoba się tutaj wszystkim, każdy jednak chce wrócić jak najszybciej do domu, żeby skończyła się wojna. W oczyszczonych stronach zostały rodziny. Mają kontakt telefoniczny z bliskimi, codziennie czują strach, co dzieje się z nimi w Ukrainie.

Dnia 10 marca zebrane przez OSP Jurków rzeczy, np. lekarstwa, żywność, spiwory, odzież, krótkofalówki, 2 skutery, a pakowane przez wszystkich, mąż Kristyny – Igor zabrał i zawiózł, a Andriej Kozłow dostarczył do Kijowa. Potem roznosił, rozdawał pomoc tym, którzy nie mogą wyjść z piwnic, schronów, a potrzebują np. lekarstw, jedzenia. Wszystkie te dary, paczki panie osobiście pakowały.

Ważne jest, że tu na miejscu wspierają znajomi: Antoni Musiał z żoną Zuzanną, Piotr Musiał, Julia Musiał, Wojciech Musiał. Należą się serdeczne podziękowania dla społeczności. Wiele osób przyniosło np. zabawki, łóżeczka, rzeczy dla dzieci, jedną z pralek zakupił pan Jan Antosz. W sprawie pomocy proszę się kierować do koordynatora pana Antoniego Musiała.

Bardzo gorąco dziękuję paniom Ukrainkom i ich dzieciom za sympatyczne przyjęcie mnie i rozmowy. Pięknie dziękuję za tłumaczenie oraz pomoc pani Olenie Tyszkowskiej-Żurek, która od 14 lat mieszka w Polsce i obecnie uczy w szkole muzycznej w Domosławicach.

**Agnieszka Mordarska**



*Drodzy Mieszkańcy Gminy Czchów*

*Wielkanoc – najważniejsze święto katolików.*

*Jak co roku składamy sobie z tej okazji życzenia zdrowia, szczęścia i wszelkiej pomyślności.*

*Ale nigdy nie przypuszczałem, że będę w swoim życiu składał życzenia POKOJU!*

*Właśnie tego przede wszystkim życzę Państwu i sobie nie tylko z okazji świąt.*

*Dołączam też życzenia zdrowia i wytrwałości, bo będą nam one potrzebne przez następnych wiele miesięcy, a może i lat.*

*Wraz z życzeniami chcę też tą drogą serdecznie Państwu podziękować za wielkie serce, jakie wkładają Państwo w pomoc uchodźcom z Ukrainy, którzy trafili do naszej gminy. Wiem, że otoczyli ich Państwo szczerą opieką i podzielili się strawą i dachem nad głową. To wielki sprawdzian naszego człowieczeństwa i z radością patrzę,*

*jak mieszkańcy naszej gminy zdają go z wyróżnieniem.*

*Mimo tej dramatycznej sytuacji życzę Państwu i naszym ukraińskim gościom dobrych Świąt Wielkiej Nocy.*

*Marek Chudoba  
burmistrz Czchowa*



*W tak niespokojnych,  
niepewnych czasach  
w jakich przyjdzie nam  
obchodzić Wielkanoc 2022*

*życzę wszystkim  
Państwu- mieszkańcom naszej Gminy  
oraz gościom zdrowych, pogodnych  
Świąt Wielkiej Nocy, pełnych wiary,  
nadziei i miłości.*

*Radosnego, wiosennego nastroju,  
serdecznych spotkań w gronie rodziny i  
wśród przyjaciół oraz wesołego Alleluja.*

*Alicja Mordarska  
przewodnicząca Rady Miejskiej*

„Nikt nie przewidywał, że skutki konfliktu między Rosją a Ukrainą przerodzą się na kraj wielokrotnie mniejszy, o nieporównywalnym wobec agresora potencjale militarnym. A jednak waleczność i odwaga Ukraińców w obronie ojczyzny zaskoczyły chyba każdego. A na pewno agresora”

- wywiad z burmistrzem Czchowa Markiem Chudobą



**Ewa Godlewska:** Panie burmistrzu, wojna na Ukrainie postawiła przed Polakami nowe wyzwania, także tu w naszej gminie. Fala uchodźców nie maleje – miasta wszystkich nie pomieszczą. Prędzej czy później ludzie w potrzebie w większej liczbie trafią i tutaj. Jak jesteście do tego przygotowani?

**Marek Chudoba:** Z perspektywy ponad miesiąca możemy stwierdzić, że nikt nie przewidywał że skutki konfliktu między Rosją a Ukrainą przerodzą się na kraj wielokrotnie mniejszy o nieporównywalnym wobec agresora potencjale militarnym. A jednak waleczność, odwaga Ukraińców, ich heroizm w obronie Ojczyzny zaskoczył chyba każdego, a na pewno agresora. Agresja na niepodległą Ukrainę spowodowała, że kilka milionów obywateli Ukrainy uciekło do państw ościennych. Aloka-

cja ludzi uciekających z terenów objętych wojną dotyczy w znacznej mierze Polski, ale także innych krajów europejskich i ciężko oszacować dokładne liczby. To, kiedy zakończy się ten wielki exodus Ukraińców, zależy będzie od tego, kiedy zakończy się wojna na Ukrainie i jak bardzo zostanie ona zniszczona przez działania wojenne. Mając na uwadze skalę zjawiska i przewidywany dłuższy czas jego trwania musimy być przygotowani od strony organizacyjnej, społecznej i finansowej. Rolą państwa i samorządów jest podejmowanie i prowadzenie działań pomocowych.

liczyć na wsparcie gminy w tej sprawie? O czym powinni wiedzieć?

**M.Ch:** Obecnie na terenie gminy znajduje się ponad 200 uchodźców, z tego w domach prywatnych ok. 150 osób a pozostałe w miejscach hotelowych oraz obiektach kościelnych. Wszyscy uchodźcy oraz ich opiekunowie, po zarejestrowaniu się w urzędzie, otrzymali informacje o możliwościach uzyskania pomocy materialnej z gminnego magazynu zbiorczego w Jurkowie. Słowa podziękowania dla gminnej spółki „Eurogięlda” za udostępnienie powierzchni magazynowej pod działalność MOPS, który

**OBECNIE NA TERENIE GMINY ZNAJDUJE SIĘ PONAD 200 UCHODŹCÓW, Z TEGO W DOMACH PRYWATNYCH OK. 150 OSÓB A POZOSTAŁE W MIEJSCACH HOTELOWYCH ORAZ OBIEKTACH KOŚCIELNYCH.**

Ogromnym wsparciem jest społeczny zryw obywateli w skali całego kraju, którzy od pierwszego dnia ruszyli z pomocą. Setki tysięcy wolontariuszy, miliony ton pomocy materialnej, tysiące udostępnionych domów ogromnie pomogły w przyjęciu fali uchodźców. W tym miejscu, jako koordynator gminny bardzo gorąco dziękuję wszystkim mieszkańcom gminy za pomoc, za aktywność, za odruchy serca i zrozumienia dla tego ogromu tragedii, jaka dotknęła przybywających do nas ukraińskich uchodźców. Wierze, że dzięki społecznemu wsparciu sprostamy temu nadzwyczajnemu wyzwaniu. To taki sprawdzian dla nas samych, przyjaźni, braterstwa, bezinteresowności, bo to nie są slogany lecz konkretne czyny za którymi stoją ludzie. Jeszcze raz dziękuję w imieniu własnym jak i całej naszej lokalnej społeczności.

**E.G:** Są już osoby, które przyjęły uchodźców pod swój dach. Na ile mogą

bezpośrednio przejął opiekę nad niesieniem pomocy. W tym miejscu składam podziękowania wszystkim darczyńcom: osobom fizycznym, firmom oraz stowarzyszeniom za wszelkie formy niesionej pomocy. Słowa podziękowania kieruje do pracowników MOPS, biblioteki oraz Urzędu Miejskiego w Czchowie, którzy społecznie, po godzinach pracy uczestniczyli w rozładunku TIRa z pomocą przekazaną z Niemiec dzięki współpracy pani kierownik biblioteki z naszym mieszkańcem, który od lat przebywa w Niemczech. Pozyskane dary pozwalają do dzisiaj na zabezpieczenie wsparcia przekazywanego potrzebującym. Bardzo pomocna jest działalność szkół, które w ramach prowadzonych zbiórek i innych akcji zgromadziły zapasy artykułów żywnościowych i higienicznych, które także są przekazywane dla uchodźców. Przyjęcie uchodźców do prywatnych domów mieszkańców gminy to początek działań na rzecz ich asymilacji w no-

wych warunkach. Uruchomione zostały działania wprowadzające Ukraińców do normalnego systemu społecznego w zakresie szkoły, zdrowia czy możliwości podjęcia pracy. W ramach pomocy samorządu gminnego umożliwiliśmy nieodpłatne wykonanie zdjęć, co pozwoli na zarejestrowanie uchodźców w systemach ewidencji ludności. Dzieci zaczęły już uczęszczać do naszych szkół, gdzie spotykają się z bardzo ciepłym przyjęciem. Kolejnym wyzwaniem będzie znalezienie pracy bo sama pomoc ze środków rządowych czy gminnej pomocy społecznej nie pozwoli w dłuższej perspektywie na godziwe życie.

**E.G:** Na ile w sprawie uchodźców istnieje współpraca gminy z proboszczami naszych parafii i w jakim zakresie?

**M.Ch:** Ogrom wyzwań jakie postawiła przed nami ta nadzwyczajna sytuacja spotkał się z pozytywnym odzewem ze strony przedstawicieli kościoła, na terenie gminy oraz kurii. W działania pomocowe włączyła się kuria tarnowska, która przyjęła do Domu Ruchu Światło-Życie „EFEZ” kilkadziesiąt osób, którym zapewnia dach nad głową, wyżywienie i opiekę. Uchodźcy zostali także przyjęci przez parafie w Tymowej. Parafie prowadzą akcje zbiórek charytatywnych oraz służą pomocą przy upowszechnianiu informacji rządowych lub samorządowych.

**E.G:** Muszę zapytać też o pomoc psychologiczną. Trafiają do nas osoby z ogromnymi traumami szczególnie dzieci. No i oczywiście sprawa tłumaczy. Jak te dwie sprawy zostały rozwiązane?

**M.Ch:** Uchodźcy w zdecydowa-



nej większości to matki z dziećmi oraz osoby starsze. Porozumienie z nimi jest utrudnione ale staramy się ich zrozu-

mieć. W przypadku osób starszych to kontakt w języku rosyjskim, natomiast młodzi uchodźcy posługują się językiem angielskim. Nasze szkoły uruchomiły już dodatkowe lekcje języka polskiego, które ułatwią uchodźcom kontakty z nowym otoczeniem. Mając świadomość traumy, jaką przeżyły te osoby, w kolejnym etapie działań chcemy stawiać na sferę psychologiczną – społeczną: bezpośrednie spotkania z uchodźcami, organizacje spotkań integracyjnych czy zapewnienie specjalistycznego wsparcia, zgodnie ze zgłaszanymi potrzebami.

**E.G:** Dla samorządów obecna sytuacja to kolejne wielkie przedsięwzięcie, z którym – nie ma wyjścia – musi sobie poradzić. Dobrze, że z ogromnym społecznym wsparciem. Dziękuję za rozmowę...



## CZAS NIESIENIA POMOCY DLA UCHODźCÓW

Ostatni miesiąc to kolejne, niełatwe doświadczenia społeczne, po czasach pandemii nadszedł kryzys wojenny u naszych wschodnich sąsiadów, który spowodował przybycie do Polski ponad 2 mln uchodźców. Z pomocą ruszyło mnóstwo ludzi, zarówno w skali kraju jak i każdej lokalnej społeczności. Działania realizowane na poziomie gminy Czchów są osobiście koordynowane przez Burmistrza Czchowa, który kieruje pracami podległych jednostek, nawiązuje współpracę z niezależnymi podmiotami czy grupami nieformalnymi. W oparciu o pozyskanie rzeczy od darczyńców zarówno krajowych jak i zagranicznych utworzony został magazyn pomocowy. Urząd aktywnie uczestniczy przy załatwianiu spraw formalnoprawnych umożliwiających

uchodźcom dalsze funkcjonowanie w Polsce a dzieci uchodźców zaczęły uczyć się w naszych szkołach. Dzięki bezpośrednim spotkaniom przedstawicieli urzędu z ukraińskimi rodzinami w ich miejscach pobytu jeszcze lepiej poznajemy ich problemy i potrzeby. Urząd Miejski w Czchowie oraz MOPS, zgodnie z przyjętymi rozwiązaniami prawnymi prowadzą obsługę obywateli Ukrainy w zakresie przyznanym im świadczeń oraz przekazaniu środków finansowych dla podmiotów gospodarczych, mieszkańców gmin, którzy przyjęli pod swój dach uchodźców. O skali realizowanych działań świadczą dane na koniec marca zadań:

- do urzędu zgłoszono pobyt łącznie 241 osób, w tym u osób i podmiotów prywatnych – 174, u przedsiębiorcy,

z którym została podpisana umowa na zakwaterowanie – 67 osób; część osób wyjechała;

- na terenie gminy przebywa obecnie, wg. posiadanych rejestrów, 187 osób;
- nadano 195 numerów PESEL, w tym obywatelom Ukrainy, którzy nie przebywają na terenie gminy – m.in. z Krakowa;
- utworzono 80 profili zaufanych.

Warto pamiętać, że akcja pomocowa to zaangażowanie szkół, strażaków, licznej grupy mieszkańców gminy Czchów a także społeczna praca pracowników jednostek samorządowych. To zaangażowanie, współpraca, poświęcenia pokazuje po raz kolejny jaki potencjał drzemie w naszym lokalnym społeczeństwie, które jest tak wrażliwe na krzywdę drugiego człowieka.

UM w Czchowie

## REFINANSOWANIE KOSZTÓW POBYTU UCHODźCÓW

Na mocy ustawy z 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, osoby, które zapewnią schronienie uchodźcom z Ukrainy, mogą ubiegać się o świadczenie pieniężne za zapewnienie zakwaterowania i żywienia obywatelom Ukrainy. Wysokość świadczenia pieniężnego wyniesie 40 zł dziennie za osobę, czyli do 1200 zł miesięcznie. Świadczenie będzie przyznawane na podstawie wniosku, złożonego według wzoru, za okres faktycznego zapewniania zakwaterowania i żywienia, ale nie dłużej niż za okres 60 dni i będzie wypłacane z dołu za okres faktycznego udzielenia zakwaterowania. Załączniki do wniosku stanowią Karty osoby przyjętej do zakwaterowania, wypełniane dla każdej osoby indywidualnie. Ponadto Wnioskodawca zobowiązany jest do złożenia oświadczenia, że zapewniono zakwaterowanie i wyżywienie przyjętej osobie i że nie zostało pobrane dodatkowe wynagrodzenie za wynajem ani inne świadczenia z tego tytułu. Oświadczenie składa się pod rygorem odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

Wniosek należy złożyć w Urzędzie Miejskim w Czchowie, Rynek 12 w BOK (sala nr 3) na parterze w budynku Urzędu. tel. 14 66 21 736 po wcześniejszym umówieniu.

URZĄD GMINY

Wniosek o świadczenie pieniężne za zapewnienie zakwaterowania i wyżywienia obywatelom Ukrainy przybywającym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium Ukrainy

Dane wnioskodawcy

Imię i nazwisko lub nazwa podmiotu\*

PESEL lub NIP\*

Adres e-mail\*

Numer telefonu\*

Liczba osób, na które wnioskują o przyznanie świadczenia\*

Adres miejsca pobytu osób przyjętych do zakwaterowania (Miejscowość, kod pocztowy, ulica, numer domu, numer mieszkania)\*

Numer rachunku płatniczego, na który wypłacane zostanie świadczenie\*

Oświadczenia wnioskodawcy\*

Oświadczam, że:



## POMOC OBYWATEŁOM UKRAINY

**W związku z konfliktem zbrojnym na terytorium Ukrainy Gmina Czchów podjęła działania pomocowe. Dzięki staraniom mieszkańców gminy Czchów, otrzymaliśmy pomoc z Niemiec w formie odzieży, żywności, kosmetyków oraz środków higienicznych.**



Od marca powstał Gminny Magazyn Pomocy, do którego można dostarczać produkty i środki zebrane podczas zbiórek na terenie gminy, jak również przekazywać indywidualnie. Punkt znajduje się w pomieszczeniach spółki EUROGIEŁDA w Jurkowie 304 (tel. 14 6636246) i działa w godzinach 7:00 – 15:00. Dysponentem zasobów magazynowych jest Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czchowie, do którego należy zgłosić chęć przekazania darów, jak i zapotrzebowanie na określone produkty i środki. Tel. kontaktowy 146 636 565 lub 146 843 010.

P.o. Kierownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czchowie pragnie złożyć serdeczne podziękowania:

- prezesowi Zarządu EUROGIEŁDY w Jurkowie za bezpłatne użyczenie pomieszczeń do przechowywania produktów i środków oraz pracownikom za pomoc przy rozładunku, koordynację działania,
- burmistrzowi Czchowa za koordynację działania oraz pracownikom Urzędu Miejskiego za pomoc w segregacji i wydawaniu produktów,
- dyrektorce i pracownikom Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie za pomoc w segregacji i wydawaniu produktów,
- kierownicze i pracownikom Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czcho-

wie za zorganizowanie pomocy z Niemiec, pomoc przy segregacji i wydawaniu produktów,

- dyrektorom szkół i nauczycielom z terenu Gminy Czchów zaangażowanym w pomoc na rzecz obywateli Ukrainy i współpracującym z Gminnym Magazynem Pomocy
- wolontariuszom i mieszkańcom Gminy Czchów zaangażowanym w pomoc na rzecz obywateli Ukrainy i współpracującym z Gminnym Magazynem Pomocy, w szczególności mieszkańcowi Gminy Czchów, który zorganizował pomoc i transport w formie odzieży, żywności, kosmetyków oraz środków higienicznych z Niemiec.

**Kierownik MOPS pragnie również podziękować pracownikom Ośrodka Pomocyza ogromne, bezinteresowne zaangażowanie przy segregacji i wydawaniu produktów.**

Zastępca burmistrza Czchowa i p.o. Kierownika Miejskiego Ośrodka Pomocy w Czchowie odwiedzili rodziny z terenu Gminy Czchów, które przyjęły obywateli Ukrainy. Podczas wizyt przekazano rodzinom ukraińskim informacje, gdzie uzyskać niezbędną pomoc.

Bardzo dziękujemy wszystkim, którzy już zadeklarowali chęć przyjęcia osób z Ukrainy.

**p.o. kierownika  
Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czchowie  
Marzena Potoczek**



„Jeszcze nie”

Za sino-żółty horyzont  
Ucieka spłoszony wzrok  
Wybuchy bomb noce gryzą  
W dzień dymy się snują wśród łąk

I niemy płacz w Ukrainie  
I nagły strach pośród drogi  
Bo zanim zakwitł barwinek  
Już zgnioty go ruskie sapogi

ref. Nie od razu rosa schnie  
Ale wiatr powieje wnet  
Nie umarła Ukraina  
Znów się zazieleni step

W czerwieni łun Ukraina  
I oko zachodzi mgłą  
A w Polsce się śnieży kalina  
I serca otwarte są

A wkrótce zaświeci słońce  
Od Mariupola po Lwów  
Przeminą chmurne miesiące  
Słonecznik zakwitnie znów

ref. Nie od razu rosa schnie  
Ale wiatr powieje wnet  
Ще не вмерла Україна!  
Znów się zazieleni step!

Ryszard Ostrowski



# WOJNA – FELIETON TZKW



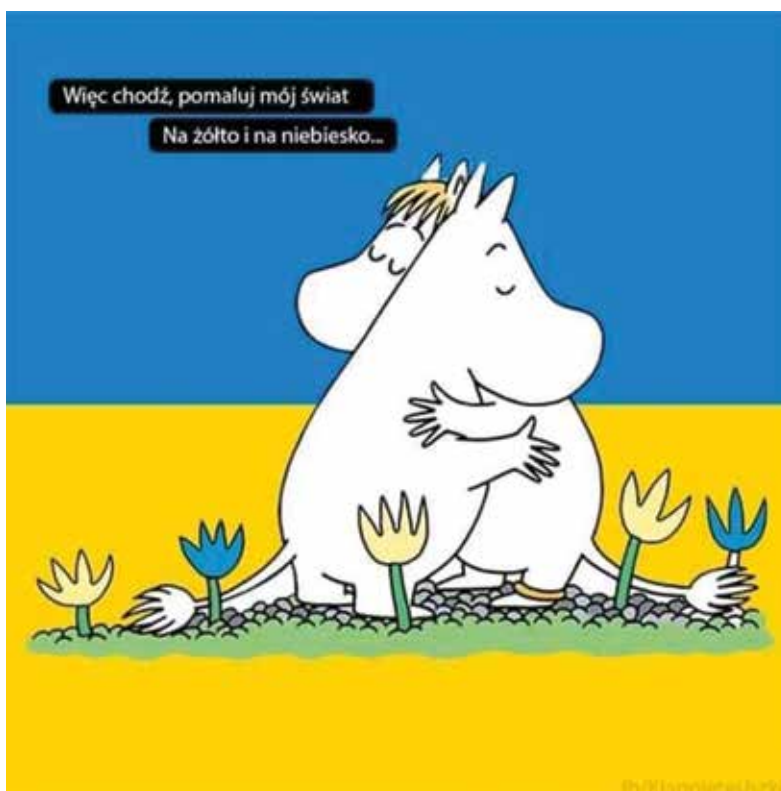
**Złowieszcze słowo, które - jak jeszcze do niedawna wydawałoby się - nie mogło i nie powinno dotyczyć Europy XXI wieku, tak blisko geograficznie położonych terenów i ludzi dosłownie z sąsiedztwa. Nie mogło dotyczyć także nas. A jednak stało się. To co wydawało się być niemożliwym, dzieje się naprawdę. Od bomb, raket i kul giną ludzie, w gruzy zamieniają się miasta i miasteczka, a drogi i wszelkie trasy komunikacyjne zapełniły się ludźmi uciekającymi przed wojennym koszmarem.**

Chyba nie tylko mnie jest trudno zrozumieć powody i przyczyny tej brutalnej napaści jednego państwa na drugie, tym bardziej gdy napadnięty kraj nie daje ku temu żadnego powodu. Zapewne analizują to już socjologowie, politologowie czy nawet psychologowie z psychiatrami łącznie. Ja pozwolę sobie tylko przypomnieć autorytarne rządy historycznych i byłych już satrapów, którzy w swym szaleństwie, w przeszłości rozniecali pożogę wojny na cały świat. Chyba podobnie dzieje się i teraz. Jeden człowiek – oczywiście przy współudziale innych – w swej manii wielkości znowu zapragnął rządzić całym światem i znowu cały świat będzie musiał się zjednoczyć, aby położyć temu kres. Zresztą zaczyna się to już dziać. Sankcje gospodarcze nałożone (choć jeszcze nie przez wszystkich) na agresora, wsparcie finansowe, militarne i gospodarcze dla napadniętej Ukrainy, jednoczą coraz więcej państw i zwykłych ludzi, co daje nadzieję, że w końcu tyran upadnie, a jego wojenna machina zostanie rozgromiona. Pytanie tylko jak długo to jeszcze potrwa. Jak długo wojska najeżdźcy będą strzelać do cywilów, bombardować szkoły, szpitale i w żaden sposób nie powiązane z wojskowością budynki mieszkalne. Jak długo będą cierpieć i ginąć ludzie, którzy niczemu przecież nie są winni. Nie będę tu opisywał i analizował zdarzeń z tej

okrutnej wojny, ale jedno pytanie nasuwa się chyba wszystkim: jak bardzo trzeba się odczłowieczyć, aby bez skrupułów strzelać do starców, kobiet i dzieci? Jakim potworem trzeba być, aby ostrzeliwać i bombardować szpitale, domy starości czy szkoły. Rosyjscy żołnierze, dowódcy, rosyjski narodzi, macie krew na rękach! Wszechobecną propagandą waszego przywódcy nie usprawiedliwicie się i nikt wam nie uwierzy, że o zbrodniach waszych wojskowych nie wiedzieliście. W obecnych czasach tylko ten nie znajduje prawdy, kto jej nie chce znaleźć. Marzy mi się, aby wzorem końca II wojny światowej, ci którzy was pokonają, choć część waszego społeczeństwa zawiozła do spalonych i zniszczonych miast Ukrainy i zmusiła go do własnoręcznego ich odbudowywania. A teraz trochę z innej beczki. Nie sposób nie zauważyć też i pozytyw-

wów – jeśli w ogóle można tak to nazwać – tej okrutnej wojny. Mam na myśli zjednoczenie państw i ludzi w działaniach na rzecz przeciwstawienia się tyranii i w pomocy przez nią poszkodowanym. Nie będę tu analizował globalnego zjednoczenia się świata, krótko wspomnę tylko o nas Polakach. To, co się stało przez tę wojnę z naszym narodem, to rzecz, którą tak właściwie trudno nawet nazwać. Dosłownie w jednej chwili ze skaczącego sobie z byle powodu do oczu społeczeństwa, staliśmy się jednością w pomaganiu uciekinierom z ogarniętych wojną terenów oraz w zbiorce różnego rodzaju rzeczy dla poszkodowanych, ale i walczących o wolność swojego kraju ludzi. Skala i formy tej pomocy są tak niewyobrażalnie wielkie, że spokojnie można nazwać to wręcz cudem. No ale my jako naród już tacy chyba jesteśmy. W zwykłych czasach trudno jest nam się dogadać nawet w najprostszych sprawach, w chwilach ciężkich i trudnych potrafimy wykrzesać z siebie takie pokłady odwagi i empatii, że aż strach. Dobre i to. Pamiętajmy jednak, że ta pomoc, empatia i odwaga z naszej strony może być jeszcze długo innym potrzebna i życzyć wszystkim, aby nigdy nam jej dla nikogo nie zabrakło! Narodowi ukraińskiemu życzę zaś wytrwałości w walce o swój kraj – pamiętajcie, słońce jeszcze i dla Was zaświeci! Zło, wcześniej czy później, zawsze zostaje pokonane.

**TZKW**



# KOLEJNE DROGI DOJAZDOWE DO PÓL ZOSTAŁY WYREMONTOWANE

Jak co roku Gmina Czchów w 2021 r. aplikowała o środki z budżetu Województwa Małopolskiego na zadania polegające na modernizacji dróg dojazdowych do pól. W ramach programu można składać wnioski na modernizację dróg znajdujących się poza obszarem miejskim. W związku z powyższym na terenie Gminy Czchów zostały wyremontowane odcinki 3 dróg dojazdowych do pól, tj. „Zeliny Południe” w miejscowości Tymowa o dł. 400 m, „Bryniak Wytrzysszczka” w miejscowości Będzieszyzna o dł. 350 m i „Koło Kwiatkowskich” w miejscowości Jurków o dł. 390 m.

Całkowita wartość inwestycji wyniosła 273 688,53 zł, z czego 136 845,53 zł pochodzi ze środków Gminy Czchów, natomiast 136 843,00 zł pochodzi ze środków Województwa Małopolskiego.



## POPRAWA BEZPIECZEŃSTWA RUCHU DROGOWEGO

W grudniu 2021 r. została zakończona realizacja zadania, polegającego na poprawie bezpieczeństwa i poczuciu komfortu zarówno pieszych jak i kierowców drogi krajowej nr 75 poprzez doświetlenie

11 istniejących przejść dla pieszych. Powyższe doświetlenie przejść zostało zrealizowane w miejscowościach: Tymowa, Tworkowa, Czchów i Wytrzysszczka tj.:

- Tymowa – 1 przejście dla pieszych,

- Tworkowa – 1 przejście dla pieszych,
- Czchów – 7 przejść dla pieszych,
- Wytrzysszczka – 2 przejścia dla pieszych.

W Inwestycji tej Gmina Czchów w ramach współpracy z Generalnym Dyrektorem Dróg Krajowych i Autostrad pełniła funkcję Inwestora, w tym m. in. opracowywała dokumentację projektową infrastruktury drogowej mającą na celu doświetlenie przejść dla pieszych oraz wyłoniła Wykonawcę i zrealizowała zadanie. Natomiast Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad po dokonaniu odbioru ostatecznego robót sfinansowała przedmiotowe zadanie, którego całkowita wartość wyniosła 333 780,14 zł. TAURON Dystrybucja S.A. zgodnie z umowami wykonał część przyłączy dla obiektów – oświetlenie przejść dla pieszych na terenie Gminy Czchów. Dla przedmiotowych przejść montowane są obecnie urządzenia pomiarowe i w najbliższym czasie nastąpi podłączenie do sieci energetycznej wykonanej infrastruktury drogowej. Pozostałe przyłącza ze względu na procedury administracyjne związane z ich realizacją są w trakcie wykonania.



## REMONT DROGI „CZCHÓW – TYMOWA”

„Remont drogi gminnej „Czchów – Tymowa” w miejscowościach Czchów i Tworkowa jako usunięcie skutków po intensywnych opadach atmosferycznych w lipcu 2021 r.

Gmina Czchów otrzymała dofinansowanie ze środków budżetu państwa w ramach dotacji z rezerwy celowej budżetu państwa na dofinansowanie zadań związanych z usuwaniem skutków intensywnych opadów atmosferycznych w 2021 roku na realizację zadania pn.: „Remont drogi gminnej Nr 250073K „Czchów – Tymowa” w msc. Czchów i Tworkowa w km 0+000 – 0+320, w km 0+450 – 0+900, w km 1+150 – 1+320, w km 2+100 – 2+400”

Całkowita wartość inwestycji wyniosła 380 486,32 zł, z czego dotacja celowa z Budżetu Państwa to 304 389,00 zł.

W ramach zadania został wykonany remont drogi polegający na wyrównaniu istniejącej podbudowy i położeniu no-



wej nawierzchni asfaltowej na odcinku 1,240 km jak również zostały naprawione istniejące pobocza.



## KOLEJNY ETAP ROZBUDOWY I PRZEBUDOWY BUDYNKU OSP W MIEJSCOWOŚCI TWORKOWA



Gmina Czchów w ramach konkursu „Małopolskie remizy 2021” otrzymała dofinansowanie w kwocie 48 350,00 zł na kolejny etap realizacji zadania pod nazwą „Rozbudowa i przebudowa budynku komunalnego w miejscowości Tworkowa”. Powyższe zadanie polega na rozbudowie i przebudowie budynku o kolejne stanowiska garażowe z zapleczem magazynowym, sanitarnym i pral-

nią. Wybudowana remiza w latach 1971-1974 nie może pomieścić samochodów i posiadanego sprzętu ratowniczego, stąd inicjatywa rozbudowy remizy.

Pierwszy etap rozbudowy rozpoczął się już w roku 2020 gdzie Gmina Czchów również otrzymała dofinansowanie w ramach konkursu „Remizy 2020”. Dzięki temu zostały zrealizowane prace polegające

na: wykonaniu izolacji między istniejącym i projektowanym fundamentem, demontażem instalacji sanitarnych, przebudowie przyłącza wody i wyko-

naniem płyty fundamentowej. W roku 2021 zostały zrealizowane prace polegające na robotach rozbiórkowych i remontowych, w tym: roboty rozbiórkowe, izolacja istniejącej ściany zewnętrznej oraz stan surowy otwarty garażu przy budynku OSP – etap II, w tym ściany nośne parteru, podciągi, wieńce parteru, strop nad parterem, schody, kominy. Powyższe roboty budowlane umożliwią kontynuację dalszych prac polegających na rozbudowie budynku OSP o część garażową z częścią sanitarną.

Całkowita wartość inwestycji wyniosła 103 973,49 zł, z czego 55 623,49 zł pochodzi ze środków Gminy Czchów, natomiast 48 350,00 zł pochodzi ze środków Województwa Małopolskiego na realizację prac budowlano-remontowych w remizach strażackich w 2021 r.



MAŁOPOLSKA

„Projekt współfinansowany ze środków Województwa Małopolskiego na realizację prac budowlano-remontowych w remizach strażackich w 2021 r.”

## „BUDOWA SIECI WODOCIĄGOWEJ W MIEJSCOWOŚCIACH JURKÓW, TYMOWA, TWORKOWA”

Operacja typu „Gospodarka wodno-ściekowa” pn. „Budowa sieci wodociągowej w miejscowościach Jurków, Tymowa, Tworkowa” mająca na celu poprawę warunków życia mieszkańców w Gminie Czchów poprzez budowę sieci wodociągowej w miejscowościach Jurków, Tymowa, Tworkowa, współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszeniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię

odnawialną i oszczędzanie energii” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014 – 2020.



Przewidywane wyniki operacji: W wyniku realizacji operacji zostanie wybudowana sieć wodociągowa w miejscowościach Jurków, Tymowa, Tworkowa.

W 2021 roku został zakończony I etap prac, którego efektem jest wybudowanie sieci wodociągowej w miejscowości Tymowa przy drodze Pańskie Pola od boiska sportowego w dół oraz przy drodze Granice Tymowskie wraz z połączeniem sieci w miejscowości Tworkowa. Zakończenie całego zadania planowane jest na wiosnę 2022 r.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”.  
Gmina Czchów jest Beneficjentem projektu pn. „Budowa sieci wodociągowej w miejscowościach Jurków, Tymowa, Tworkowa”

## „BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ W MIEJSCOWOŚCI ZŁOTA”

Operacja typu „Gospodarka wodno-ściekowa” pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Złota” mająca na celu poprawę warunków życia mieszkańców w Gminie Czchów poprzez budowę kanalizacji sanitarnej w miejscowości Złota, współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszeniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i oszczędzanie energii”

Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014 – 2020.

Przewidywane wyniki operacji: W wyniku realizacji operacji zostanie wybudowana kanalizacja sanitarne w miejscowości Złota.

W 2021 roku został zakończony I etap prac, którego efektem jest wybudowanie sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Złota – Nowa Wieś o długości ok. 2 169,00 m. Zakończenie całego zadania planowane jest na wiosnę 2022 roku.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”.  
Gmina Czchów jest Beneficjentem projektu pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Złota”

# DOFINANSOWANIE Z „POLSKIEGO ŁADU” NA BUDOWĘ INKUBATORA PRZETWÓRSTWA LOKALNEGO PRODUKTÓW ROLNYCH

W 2021 roku Gmina Czchów aplikowała o środki z Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych. Jest to program mający na celu dofinansowanie projektów inwestycyjnych realizowanych przez gminy, powiaty i miasta lub ich związki w całej Polsce. Program realizowany jest poprzez promesy inwestycyjne udzielane przez Bank Gospodarstwa Krajowego.

W ramach pierwszego naboru z powyższego programu Gmina Czchów otrzymała dofinansowanie w wysokości 2 040 370,00 zł na realizację zadania pn: „Inkubator Przetwórstwa Lokalnego Produktów Rolnych”, co stanowi 80 procent szacunkowej wartości zadania. W ramach prac zostanie utworzony niekomercyjny inkubator przetwórstwa lokalnego w Czchowie. Powstały obiekt



zostanie wyposażony w zestawy osprzętu do przetwarzania owoców i warzyw

surowców miejscowych producentów gminy.

## Gmina Czchów-Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czchowie oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej realizuje projekt dofinansowany z Funduszy Europejskich "LEPSZE JUTRO"

Celem projektu jest poprawa funkcjonowania społeczno-zawodowego 33 osób, w tym szczególnie zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym zamieszkujących na terenie Gminy Czchów.

**Dofinansowanie projektu z UE:** 439 888,50 zł



Rzeczpospolita  
Polska



MAŁOPOLSKA

Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny





## Punkt Informacyjno – Konsultacyjny dla osób uzależnionych i ich rodzin oraz dla osób dotkniętych przemocą

### Pedagog

druga środa miesiąca w godz. 12.00 – 14.00

### Psycholog

pierwszy i trzeci wtorek miesiąca w godz. 12.00 – 15.00

### Przewodniczący Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych

drugi i trzeci czwartek miesiąca w godz. 12.00 – 15.00

### Przewodniczący Zespołu Interdyscyplinarnego

każda środa tygodnia w godz. 12.00 – 15.00

Na termin z w/w konsultantami można umówić się pod nr. tel 14 66 36 565  
lub osobiście w siedzibie Ośrodka.



*NIECH ZMARTWYCHWSTANIE PAŃSKIE, KTÓRE NIESIE  
ODRODZENIE DUCHOWE, NAPEŁNI WSZYSTKICH SPOKOJEM  
I WIARĄ, DA SIŁĘ W POKONYWANIU TRUDNOŚCI I POZWOLI  
Z UFNOŚCIĄ PATRZEĆ W PRZYSZŁOŚĆ  
ŻYCZĄ KIEROWNIK I PRACOWNICY  
MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ  
W CZCHOWIE*



# ZMIANY W PROGRAMIE „CZyste Powietrze”

Od 25.01.2025 r. rozpoczął się nabór wniosków o dofinansowanie w formie dotacji, w oparciu o zmienioną wersję Programu Priorytetowego „Czyste Powietrze”. Zmiany dotyczą głównie nowej - 3 części Programu, przeznaczonej dla Beneficjentów uprawnionych do najwyższego poziomu dofinansowania.

UWAGA! Nabór nie dotyczy budynków wielorodzinnych oraz budynków nowobudowanych.

Beneficjentem 3 Części Programu może zostać osoba fizyczna, które łącznie spełniają następujące warunki:

1. jest właścicielami lub współwłaścicielami budynku mieszkalnego jednorodzinnego lub wydzielonego w budynku jednorodzinnym lokalu mieszkalnego z wyodrębnioną księgą wieczystą;

2. przeciętny miesięczny dochód na jednego członka jej gospodarstwa domowego nie przekracza kwoty:

- 900 zł w gospodarstwie wieloosobowym,
- 1 260 zł w gospodarstwie jednoosobowym,
- lub
- ma ustalone prawo do otrzymywania zasiłku stałego, zasiłku okresowego, zasiłku rodzinnego lub specjalnego zasiłku opiekuńczego, potwierdzone w zaświadczeniu wydanym na wniosek Beneficjenta, przez wójta, burmistrza lub prezydenta miasta, zawierającym wskazanie rodzaju zasiłku oraz okresu, na który został przyznany. Zasiłek musi przysługiwać w każdym z kolejnych 6 miesięcy kalendarzowych poprzedzających miesiąc złożenia wniosku o wydanie zaświadczenia oraz co najmniej do dnia złożenia wniosku o dofinansowanie.

3. w przypadku prowadzenia działalności gospodarczej przez osobę, która przedstawiła zaświadczenie o przeciętnym miesięcznym dochodzie na jednego członka jej gospodarstwa domowego, roczny jej przychód, z tytułu prowadzenia pozarolniczej działalności gospodarczej za rok kalendarzowy, za który ustalony został przeciętny miesięczny dochód wskazany w zaświadczeniu, nie przekroczył dwudziestokrotności kwoty minimalnego wynagrodzenia za pracę określonego w rozporządzeniu Rady Ministrów obowiązującym w grudniu roku poprzedzającego rok złożenia wniosku o dofinansowanie.

4. osoba fizyczna powinna uzyskać od wójta, burmistrza lub prezydenta miasta (zgodnie z miejscem jej zamieszkania) zaświadczenie o wysokości przeciętnego miesięcznego dochodu przypadającego na jednego członka jej gospodarstwa domowego albo zaświadczenie o ustalonym prawie do otrzy-

**GMINNY  
PUNKT  
KONSULTACYJNO  
-INFORMACYJNY  
PROGRAMU  
„CZyste Powietrze”**

PONIEDZIAŁEK: 08:00 – 16:00  
ŚRODA: 10:00 – 12:00  
TEL.: 14 66 21 716  
czystepowietrze@czchow.pl

[www.czystepowietrze.gov.pl](http://www.czystepowietrze.gov.pl)  
[www.wfos.krakow.pl](http://www.wfos.krakow.pl)

mywania zasiłku stałego, zasiłku okresowego, zasiłku rodzinnego lub specjalnego zasiłku opiekuńczego. Zaświadczenie powinno być wydane najpóźniej w dniu złożenia wniosku o dofinansowanie. Złożenie wniosku o dofinansowanie w ramach Części 3 programu jest uwarunkowane posiadaniem jednego z ww. zaświadczeń.

Okres realizacji przedsięwzięcia w trzeciej Części Programu wynosi do 36 miesięcy, a liczba transz rozliczeniowych została zwiększona do 5.

W ramach Części 3 Programu istnieje możliwość finansowania przedsięwzięć rozpoczętych nie wcześniej niż 6 miesięcy przed datą złożenia wniosku o dofinansowanie oraz przedsięwzięć zakończonych pod warunkiem, że nie zostały rozpoczęte wcześniej niż 6 miesięcy przed datą złożenia wniosku o dofinansowanie oraz nie wcześniej niż 6 miesięcy przed datą rozpoczęcia niniejszego naboru.

Dodatkowo, od dnia 25.01.2022 r. wprowadzono do Programu zmiany, które mają zastosowanie również do wniosków o dofinansowanie złożonych w ramach wcześniejszych wersji Programu:

- dodanie wyjątku w przypadku, gdy dofinansowanie łączy się z gminnymi programami parasolowymi, w których wnioskodawca nie staje się właścicielem kotła do zakończenia okresu trwałości. Wnioskodawca nie musi być właścicielem źródła ciepła, o dofinansowanie którego wnioskuje, żeby skorzystać z dofinansowania w ramach Programu;
- dodanie wyjątku dla przypadku, gdy opóźnienie rozliczenia wynika z przesunięcia terminu przyłączenia gazu przez operatora. Dopuszcza się wtedy wydłużenie okresu realizacji przedsięwzięcia o więcej niż 6 miesięcy (limit taki obowiązuje w pozostałych przypadkach);
- usunięcie możliwości składania wniosku o płatność przed zawarciem umowy dotacji;
- dopuszczenie kotłów dwupaliwowych zgazowujących drewno i spalających pellet drzewny, jako zgodnych z celami Programu;
- doprecyzowanie wymagań dla przewodów kominowych w przypadku kotłów na paliwo stałe, ze względów bezpieczeństwa.



## WAŻNE!

Dla umów dotacji zawartych na podstawie wniosków o dofinansowanie w formie dotacji składanych od dnia 25.01.2022 r., rozliczenie dofinansowania możliwe jest tylko w oparciu o formularz online wniosku o płatność dostępny na stronie <https://gwd.nfosigw.gov.pl/>.

Szczegółowe informacje dotyczące Programu Czyste Powietrze, można znaleźć na stronie internetowej Wojewódzkiego Funduszu ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie, w zakładce PORTAL BENEFICJENTA wymagana dokumentacja (link: <https://portal.wfos.krakow.pl>) oraz w Gminnym Punkcie Konsultacyjno-Informacyjnym, pod numerem telefonu 14 66 21 716.

Źródło: wfos.krakow.pl



## KULTURA I SZTUKA W GMINIE CZCHÓW



## MIĘDZY NAMI KOBIECAMI...

„Dzień Kobiet” to dzień składania życzeń paniom, wręczania im drobnych upominków i kwiatów. O tym święcie pamiętają też instytucje kultury, które 8 marca organizują wydarzenia dedykowane specjalnie dla pań. Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie z tej okazji zorganizował spotkanie z Katarzyną Cetnarowską autorką tomiku wierszy „Moje Dylematy” oraz występ kabaretu FIFa - RaFa.

Ważnym elementem uroczystości było wyrażenie naszej solidarności z kobietami mieszkającymi na Ukrainie, prowadziliśmy kwestę do puszek na rzecz pomocy uchodźcom, a dekoracją nawiązaliśmy barw flagi ukraińskiej.

Całe spotkanie poprowadził Tadeusz Płachta, który na wstępie, w imieniu władz samorządowych życzył wszystkim kobietom, aby z ufnością patrzyły w przyszłość. Następnie prowadził rozmowę z poetką - Katarzyną Cetnarowską. Wiersze i przemyślenia rozmówców wprowadziły panie w świat poezji mieszkanki Czchowa, która zachęcała do spełniania swoich marzenia, wyrażania emocji, choćby przez zapisane słowa. Kolejnym punktem spotkania był wstęp kabaretu FIFa - RaFa. Duet Oli i Mateusza to mieszanka wybuchowa. Nie jeden skecz tych młodych i zdolnych ludzi doprowadzał zebraną widownię





do łez, ale łez tych pozytywnych wywołanych przez śmiech. Prywatnie „kabareciarze” są niezwykle wrażliwymi ludźmi, którzy potrafią śmiać się sami z siebie, dając chwilę zapomnienia od trudnej rzeczywistości. Panie zgromadzone na widowni były zachwycone - sądząc po nieustannym uśmiechu na twarzy i licznych brawach.

Dodatkowo wszyscy mogliśmy się napawać pięknem zawartym w obrazach Stefanii Wójcik, której wystawa gościła w naszych progach.

Sylwia Horzymek



## KTO SCHOWAŁ KSIĄŻKI W ZAMKOWYCH PIWNICACH WYNIKI KONKURSU LITERACKIEGO

**„Nauczycielka z ponad dziesięcioletnim stażem pracy zarówno w szkole, jaki w przedszkolu. Prywatnie mama Bartka i Radzia. Obecnie nauczycielka ZSiP w Złotej. W zawodzie znalazła pasję i poczucie spełnienia” - tak mówi o sobie Katarzyna Bereta - finalistka Gminnego Konkursu Literackiego „Zimowe zda(e)rzenie” organizowanego przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Czchowie.**

Bardzo dziękujemy za nadesłane prace! Ocena opowiadań była nietrywialnym zadaniem. Indywidualne obrady jury (skład: Ewa Godlewska, Joanna Dębiec, Jerzy Wojakiewicz) były niezwykle trudne, co zaowocowało przyznaniem dodatkowych kilku wyróżnień oraz miejsc ex aequo. Jesteśmy pod wrażeniem tego, w jaki sposób, i w jakich historiach zostały użyte podane przez nas zwroty i wyrażenia: burzliwe rozmowy przy łuskaniu orzechów; czemu milczysz?; sweterek w jodełkę; a niechże Cię; nietęgę minę; nie tędy droga co wszyscy mówią; w czchowskiej bibliotece; zimny jak soplek na Baszcie; tatarski wojownik; książki schował w zamkowych piwnicach... Wszystkim uczestnikom serdecznie gratulujemy kreatywności i zażdrościmy lekkiego pióra. Mamy nadzieję, że za rok zaszczylicie nas kolejnymi wspaniałymi opowiadaniem.

Nagrody przyznaliśmy w dwóch kategoriach: 10-16 lat oraz dorośli.

Kategoria: 10-16 lat

- I miejsce – MATEUSZ FIELEK

- II miejsce – MARIOLA PACH
- III miejsca (ex aequo) – ZUZANNA SZMIT, MARIAN SROKA, MAGDALENA LESZCZYŃSKA

Wyróżnienia: ALEKSANDRA ŁAGOSZ, KAROLINA OSUCH, FAUSTYNA PASIONEK, KACPER SIKORA, MARIA SŁOWIŃSKA, KAROLINA SROKA

Kategoria: Dorośli

- I miejsce – KATARZYNA BERETA
- II miejsce – BARBARA MIDA
- III miejsce – EDYTA CZYŻYCKA

Wyróżnienia: ELŻBIETA KOMAJSZKO, HELENA KARECKA

Wszystkich tych, którzy chcą przeczytać konkursowe opowiadania odsyłamy do naszej strony internetowej [www.biblioteka.czchow.pl](http://www.biblioteka.czchow.pl), na której zostały umieszczone prace.

Ewelina Sternal  
MBP w Czchowie



# „ZIMOWE ZDARZENIE W CZCHOWIE” - ZATRZYMAĆ CZAS!

- Szybko bo nie mam czasu! Zbieraj się, bo znowu spóźnię się do pracy!- wołała elegancka Pani wsiadając do ekskluzywnego samochodu.

Mała Laura ubrana w sweterek w jodełkę wpatrywała się w lecące płatki śniegu, opierając swój nos na zimnej szybie. Zapatrzona w zimowy krajobraz za oknem z zachwytem zawołała: Jasiu chodź zobacz jak bajkowo!

- Czy Ty już całkiem zgłupiałas? Nie mam czasu patrzeć jak pada śnieg!- rzekł z przekąsem chłopiec, pakując do plecaka leżące na stole książki.

- Dzisiaj w czchowskiej bibliotece organizują warsztaty czytelnice, wybrałbyś się ze mną? - dziewczynka zapytała z nutą niepewności.

- Dzisiaj?! No co Ty! Jestem umówiony z chłopakami na piłkę.

- A jutro? - nie odpuszczała dziewczynka - Będzie film o takim jednym co książki schował w zamkowych piwnicach.

- Jutro też mi nie pasuje, mamy zajęcia na siłowni! - zakomunikował chłopiec zasuważąc energicznie plecak.

- Jasiu pospiesz się! - jeszcze raz krzyknęła siedząc już w samochodzie nienagannie ubrana kobieta.

- Już idę mamo! - Jasiu szybko wybiegł z domu, wrzucił plecak na tylne siedzenie, wskoczył na fotel i odjechali. Mała Laura stała nadal nieruchomo przy oknie, opierając nos o szybę.

- Laura! Laura!- słychać było dobiegający z kuchni głos. - Czemu milczysz? Wołałam Cię już kilka razy! Kochana śniadanie gotowe! Czekam na Ciebie pyszna jajecznicą z pomidorami. Nie cieszysz się? Czemu jesteś taka smutna?

- Ach babciu! Nikt nie ma dla mnie czasu! - Starsza, siwa kobieta podeszła do dziewczynki i przytuliła ją.

- Moja Droga rzeczywiście dzisiejszy świat nie odpczywa ciągle gna i gna. Rodzice pędzą z pracy do pracy, Wy ze szkoły na dodatkowe zajęcia. Nie macie czasu nawet na wspólny posiłek, mijacie się w drzwiach domu, wymieniając tylko zdawkowe cześć, przykre ale dość tego rozwodzenia się, jest tutaj z Tobą Twoja Babcia i pamiętaj Ja zawsze będę miała dla Ciebie czas! A tymczasem zapraszam do stołu!

- Babciu a czy kiedy Ty byłaś mała też nie było czasu? - nie odpuszczała dziewczynka.

- Hmm... - zamyśliła się babcia. Kiedy ja byłam dzieckiem było zupełnie inaczej. Nie było takiego pędu jak dzisiaj, ludzie nie musieli biegać za niczym, prowadzili swoje gospodarstwa, sami produkowali żywność więc nie włóczyli się po marketach. Co ja mówię! Przecież marketów to nawet nie było! Jeden, dwa sklepy i tyle.

- Naprawdę???- otwierała ze zdumienia oczy dziewczynka. - A były jakieś zajęcia pozaszkolne?

- A były, były- roześmiała się sama do siebie babcia. Pamiętam doskonale bitwy na podusz-

ki przy skubaniu pierza albo burzliwe rozmowy przy łuskaniu orzechów. Ach to były czasy nie liczyły się pięknie wyposażone mieszkania, ukwiecone obejścia, nowoczesne gadzety - liczył się po prostu drugi człowiek. Nikt do nikogo się nie zapowiadał i każdy dla każdego miał czas. Bo czas to moja Droga coś najcenniejszego, co można podarować drugiej osobie. To dar, który posiada każdy z nas i to czy się nim podzielimy czy nie, zależy tylko od nas.

- Pięknie to powiedziałaś babciu! To nie moje słowa. To słowa Twojego Dziadka. On zawsze to powtarzał.

- A mogłabyś mi je tutaj zapisać. Pokażę Jaśkowi jak kolejny raz nie będzie chciał pójść ze mną do biblioteki - uśmiechnęła się dziewczynka. - Ale ten dziadek był mądry, szkoda, że nie mogliśmy Go poznać osobiście. Dobrze, że zachowałaś chociaż zdjęcia, uwielbiam je oglądać.

- Tak! Ja też lubię wracać do tych wspomnień, mam wtedy wrażenie, że czas się zatrzymał. Szkoda, że nie wzięłaś albumu ze zdjęciami dziadka.

- Albumu nie mam, ale noszę przy sobie jedno jego zdjęcie. Zawsze śmiałyśmy się z Dziadkiem z tej jego fotografii. - Babcia wyjęła zniszczoną już białą-czarną podobiznę mężczyzny. - Ha, ha, ha - duet Pań nie posiadał się ze śmiechu.

- Mogę zachować tę fotografię?? - zapytała Laura.

- Oczywiście! Jest Twoja. A teraz biegiem na śniadanie.

Ale wróćmy do Jaśki! Kim był Jasiu? Jasiu był zwykłym chłopcem, chodził do czchowskiej podstawówki, uczył się przeciętnie. Bardziej niż do książek ciągnęło Go do szalonych wypadów z kolegami. Tych ostatnich dobrze, że miał bo bez nich tak naprawdę czuł się bardzo samotny. Chłopiec uwielbiał gorące dni lata, kiedy to jego miasteczko pełne było turystów i tętniło życiem oraz jazzową muzyką. Wówczas prawie w każde popołudnie pakował plecak i „wyjeżdżał” na Chorwację

- pobliskie kąpielisko, które znają już chyba wszyscy Małopolanie. Standardowo w drodze nad wodę zahaczał o Basztę, z której widoki zawsze przyprawiały go o zachwyty... ale taki cichy zachwyty, w głębi serca, taki, żeby koledzy nie posadzili go czasem o wrażliwość.

Od niedawna Jasiu w drodze nad wodę przystawał na lody do Pani Marty, gdzie dołączała się do niego wówczas reszta paczki. Ale to wszystko miało miejsce w wakacje. Latem było co robić, czym się zająć tak aby nie myśleć. Nie rozczulać się nad tym, że rodzice kolejny już raz nie mają czasu, że półśrodkami próbują zastąpić swoje towarzystwo, gadżetami zrekompenzować swoją nieobecność. Jasiu jak daleko sięgnął pamięcią wstecz nie przypominał sobie momentu kiedy spędził czas z rodzicami. Najpierw towarzyszką zabaw była babcia, potem niania, klubik, żłobek, przedszkole a potem to

już szkolni koledzy. Rodzice nigdy nie mieli czasu. Na początku bardzo Go ten stan irytował ale z upływem lat przyzwyczał się do tego, tym bardziej, że najbliżsi koledzy mieli podobne doświadczenia. Po pewnym czasie zorientował się, że i On sam tego cennego czasu nie ma już za wiele, zwłaszcza kiedy trzeba by go było poświęcić młodszej siostrze np. na pomoc w zadaniach szkolnych, kiedy należałoby odwiedzić babcię na Kozieńcu a może po prostu wykonać jakieś podstawowe czynności w domu.

Slogan „nie mam czasu” był już tak oklepany w jego zaledwie kilkunastoletnim życiu jak gdyby miał ze sto lat. Może dlatego dzisiaj słyszy słowa matki:

- Pospiesz się bo nie mam czasu - wcale nie robiły na nim wrażenia. Zresztą cała rozmowa w samochodzie była bardzo zdawkowa.

- Czy koniecznie musisz robić teraz te zakupy? Śpiesz się! - wydusił z siebie zirytowany Jasiu widząc jak samochód matki skręca przed jeden z marketów.

- Wyobraź sobie, że muszę! Kończę po 16, o 17 mam paznokcie a o 18 zumbę. Wrócę późno a Wy nie będziecie mieli z czego kolacji sobie zrobić.

- No świetnie - fuknął pod nosem chłopak.

- To co idziesz ze mną czy zostajesz?

- Nigdzie nie idę! Przejdę się! - Na zewnątrz było bardzo mroźno. Złenerwowany Jasiu przeskakiwał z nogi na nogę bo jak na złość zapominał z samochodu swojego telefonu. Na ten gadżet zawsze był czas i to przeważnie nie ograniczony.

- Durne zakupy! Tak nie mam czasu a stoję tu jak osioł i to na dodatek bez kontaktu ze światem. A niechże Cię wszyscy diabli wezmą...- kopnął nerwowo w pobliski koszyk na śmieci, wywołując u przechodniów nietęgą minę a nawet słowa ostrej krytyki.

Z tłumu wychodzących ze sklepu klientów wyszedł starszy Pan, ubrany w stary kożuch i śmieszny spiczastą, futrzaną czapkę. Gdyby go do kogoś porównać to wyglądał jak... hmm... jak tatarski wojownik tylko zamiast włóczni i kołczanów w obu rękach dźwigał wypełnione po brzegi torby.

- Dziwak - pomyślał Jasiu. - Gdzie On to niesie i po co mu tyle tego wszystkiego. Ciekawe jakim sztruczem przyjechał - uśmiechnął się i w tym samym momencie uniosł się w uśmiechu wąsy staruszka, który zerknął na chłopca tak życzliwym spojrzeniem, że Jasiu poczuł w środku przedziwne, ciepło” chociaż cały był zmarznięty i zimny jak sopel na Baszcie. Przez chwilę zdawało mu się, że już kiedyś Go widział. Jakaś bliżej nieokreślona siła wyrzuciła z jego ust kilka słów:

- Może pomogę? Widzę, że dosyć ciężkie te zakupy? - spytał oszołomiony i zdeorientowany Jasiu.

- Jeśli masz czas młody człowieku to bardzo proszę - odpowiedział Staruszek.

Chłopiec uśmiechnął się na to stwierdzenie, bo przecież nigdy go nie miał i przejął zakupy. W tym momencie zdziwił się bardzo bo torby, które odstraszały swoim gabarytem, okazały się nie być takie ciężkie a po chwili to można powiedzieć, że były lekkie jak piórko. Jasek nie znalazł na tyle odwagi aby zapytać mężczyzny co się w nich znajduje i dlaczego choć wypchane po brzegi są takie lekkie. Chwilę namysłu nad tajemniczą wagą zakupów przerwało stwierdzenie:

- Aż dziw, że nigdzie się nie spieszysz?! - Jasek nie mógł zrozumieć całej tej sytuacji, przecież bardzo się spieszył a jednak szedł w bliżej nieokreślonym kierunku z nieznanym starszkiem.

- Zobacz na tych wszystkich ludzi! - kontynuował mężczyzna. - Stratowani pędem życia nie potrafią już iść, oni po prostu biegną. Dawno zapomnieli dokąd i za czym! To smutne ale sam zobacz. - Jasek rozglądając się wokoło, rzeczywiście ludzie poruszali się niczym trybiki w maszynie, rozpędzona, „sędzianka” wołała jazgotem silników i rozwścieczonych klaksonów.

- Boże i pomyśleć, że każdego dnia biorę udział w tym wyścigu - zadumał się Jasek.

- Widzisz ludzie nie zdają sobie sprawy z tego, że czas który otrzymali w darze jest tylko pożyczką i kiedyś przyjdzie nam go zwrócić. A my głupcy myślimy że zawsze będziemy go mieć, że starczy nam go na wszystko, że jeszcze nie teraz bo mamy go dużo. Tymczasem tak jak te torby tylko pozornie ciężkie i wypełnione po brzegi w jednym momencie tym najbardziej niespodziewanym stają się puste i lekkie - czas zostaje nam odebrany! Zaglądamy na dno

nic nie ma, wchodzimy w głąb siebie - pustka. Chcemy coś jeszcze zrobić ale już nie ma czasu, pragniemy się pożegnać już go nie starcza, wypowiadamy słowa przepraszam ale już ich nie słyszą bo jest po czasie. Zazwyczaj mamy takie przeświadczenie, że ta pożyczka była za krótka, zwłaszcza jeśli nie dane nam było przytulić czy chociażby zobaczyć tak długo wyciekających osób. - Po policzku mężczyzny popłynęły łzy, nie wiadomo dlaczego po policzku Jaska również.

- Pamiętaj nie tędy droga co wszyscy mówią, ale tędy, którądy dyktuje Ci Twoje serce. Nie pędź za innymi, nie próbuj ich wyprzedzać, nie trwój swojego czasu na coś co okaże się pustką. Podejmij wyzwanie i zatrzymaj czas.

- Zatrzymaj czas?! - zapytał zdziwiony Jasek przecież nie da się tego zrobić.

- A i owszem - uśmiechnął się mężczyzna. Kiedy siadasz do puzzli z siostrą zatrzymujesz czas, kiedy na Twój widok uśmiecha się babcia - zatrzymujesz czas, kiedy podejmujesz dialog z rodzicami - zatrzymujesz czas. Zatrzymujesz go zawsze wtedy kiedy spędzasz chwilę z najbliższymi i robisz coś nie dla siebie ale dla innych! Bo czas mój Drogi to coś najcenniejszego, co można podarować drugiej osobie. To dar, który posiada każdy z nas i to czy się nim podzielimy czy nie, zależy tylko od nas.

Z zadumy nad słowami mężczyzny wyrwała chłopca zdenerwowana matka przejeżdżająca tuż obok nich.

- Co Ty wyprawiasz Jasek! Wszędzie Cię szukam. Wsiadaj! Przecież wiesz, że nie mam czasu!

- A ja od dzisiaj będę go już miał zawsze

- powiedział pół głosem Jasek i chcąc się pożegna

odwrócił głowę w stronę Staruszka, ale jego już nie było!

- Podrzuć mnie do domu jeśli możesz muszę coś załatwić!

- OK.! Choć wiesz, że mi się spieszy! - Chłopiec wysiadł z samochodu i pędem pobiegł do domu.

- Laura! Laura! Muszę Ci coś powiedzieć! - krzyczał od schodów Jasek.

- Nie to ja muszę Ci coś pokazać - siostra wręczyła mu kartkę: Czas to coś najcenniejszego, co można podarować drugiej osobie. To dar, który posiada każdy z nas i to czy się nim podzielimy czy nie zależy tylko od nas.

- Skąd to masz? - zapytał zdezorientowany chłopiec.

- To słowa Dziadka, babcia mi je dzisiaj zapisała. Chciałam Ci je pokazać i powiedzieć... w tym samym momencie z kieszeni dziewczynki wypadła stara fotografia. Jasek podniósł zdjęcie, z którego uśmiechał się do niego spod wąsów sympatyczny starszy Pan ubrany w stary kozuch i śmieszna spiczasta, futrzana czapkę. Laura roześmiała się!

- Dziadek śmiesznie tutaj wygląda, prawda? Babcia mówiła, że grał tatarskiego wojownika wiesz?! Ej Jasek! - szturchnęła stojącego w bezruchu brata.

- Wiem! Wiem już jak zatrzymać czas! - uśmiechnął się do zdjęcia Jasek i zawołał: Kto ostatni na górze ten gapa!!!!

Katarzyna Bereta

- Laureatka konkursu literackiego „Zimowe zda(e)rzenie”

## KONOPNICKA, JAKIEJ NIE ZNAMY

Sejm RP ustanowił rok 2022 Rokiem Marii Konopnickiej dla uczczenia 180 rocznicy jej urodzin.



Marta Kozdrój pracująca w Bibliotece Publicznej w Jurkowie zaprosiła grono zaprzyjaźnionych czytelników na spotkanie, które odbyło się 18 lutego br pod hasłem "Konopnicka jakiej nie znamy". Uczestnicy zapoznali się z najważniejszymi faktami z życia poetki i pisarki, która urodziła się 23 maja 1842 roku w Suwałkach. Dyskutowaliśmy i zastanawialiśmy się jakie czynniki, jakie warunki sprzyjały temu, że tak genialnie rozwi-

nał się talent literacki Marii. Korzystając z książki Marii Szypowskiej "Konopnicka jakiej nie znamy" dowiedzieliśmy się, że dorastała w rodzinie inteligenckiej - czytała dużo książek, obserwowała otoczenie, poznawała życie narodu pod zaborami. Jako dorosła osoba przeżywała bolesny upadek Powstania Styczniowego: śmierć powstańców, zsyłkę na Sybir, konfiskatę majątków. Te wypadki i przeżycia skutkowały tym, że w swej twórczości zajęła się losem ludzi skrzywdzonych, cierpiących: ze wsi i z miasta. O ile jej nowele przedstawiają realia współczesnego życia, to wiersze są natchnione, patriotyczne i patetyczne. Najślawniejszy wiersz to „Rota”, do którego muzykę napisał kompozytor Feliks Nowowiejski. Polacy traktują „Rotę” jako

drugi hymn, który jest śpiewany z okazji ważnych narodowych uroczystości.

W 1902 Polacy z trzech zaborów zorganizowali w Krakowie i Lwowie uroczystości 25-lecia twórczości Marii Konopnickiej. Poetka zmarła 8 października we Lwowie i tam spoczywa na cmentarzu Łyczakowskim.

Helena Karecka



# NARODOWY PROGRAM ROZWOJU CZYTELNICTWA 2.0. RÓWNIĘŻ Z NASZYM UDZIAŁEM!

W ramach „Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025” Publiczne Przedszkole w Złotej otrzymało wsparcie finansowe w łącznej kwocie 3 125 zł na zakup książek będących nowościami wydawniczymi dla dzieci w wieku 3 - 6 lat oraz realizację działań promujących czytelnictwo. Realizacja projektu jest możliwa dzięki wkładowi własnemu Gminy Czchów, który wynosi 20% kosztów realizacji zadania.



Dzięki wsparciu zakupiliśmy 203 książki, które pomogą w realizacji podstawy programowej wychowania przedszkolnego, ale stanowią przede wszystkim ogromną inspirację do działań promujących czytelnictwo wśród dzieci i ich rodziców.

Jak zostać studentem Akademii Kicia Kocia?

Czy magia słów: proszę, dziękuję, przepraszam jest bezpieczna?

Po co komuś książka „pod choinkę”?

Czy bałwan może uczestniczyć w zabawach zimowych?

Co czują skarpety „nie do pary”?

Na te i wiele innych dociekliwych pytań staraliśmy się odpowiedzieć w trakcie naszych zajęć z książką. Udawało nam się to z różnym skutkiem i różnym stopniem zadowolenia naszych pytających.

Jest jednak pytanie, na które jesteśmy w 100% pewni swojej odpowiedzi:

Czy otrzymane w ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0. książki są trafionym prezentem? – odpowiadamy TAK!!!

Pozyskane pozycje książkowe wzbogacają naszą przedszkolną bibliotekę i uatrakcyjnają zajęcia dydaktyczne. Prze-



glądane i czytane pobudzają wyobraźnię i rozwijają poznawczą ciekawość dzieci oraz wywołują na nowo zainteresowanie nieco wykluczoną w obecnych czasach książką.

Dziękujemy za udzielone wsparcie finansowe na rozwój czytelnictwa również w naszym przedszkolu.

**nauczyciele  
Publicznego Przedszkola w Złotej**

## PRZEDSZKOLAKI W BIBLIOTECE

Tematem spotkań było zapoznanie z biblioteką. Przedszkolaki dowiedziały się co należy zrobić, aby stać się czytelnikiem biblioteki oraz jak należy się w niej zachowywać. Zobaczyły jak wygląda karta czytelnika oraz poznały zasady wypożyczania książek. Żegnając się zapewniały, że przyjdą ponownie, tym razem z rodzicami.

**Agata Kozdrój**



# MAŁA KSIĄŻKA – WIELKI CZŁOWIEK

Biblioteka w Czchowie zaprasza rodziców wraz z dziećmi w wieku przedszkolnym, mogą wziąć udział w akcji „Mała książka-wielki człowiek”. Czytanie książek dzieciom ma mnóstwo zalet. Nie

tylko pozytywnie wpływa na rozwój maluszków, lecz także pomaga im lepiej zrozumieć otaczający je świat, ponadto buduje silną więź między nimi a rodzicami. Dlatego tak ważne jest, abyśmy

znaleźli kilka minut w ciągu dnia na regularne czytanie lektur z najmłodszymi. Biblioteka w Czchowie w swoim księgozbiorniku ma wiele pozycji, które z pewnością zaciekawią każdego malucha.

Alicja Jędrzejek



Mikołaj Szot



Natan Zelek



Zuzia Świerczek



Zuzia Komajsko



Natalka Kociołek



Kamila Bodek



Monika Mrozowska



Jaś Pławecki



Miejska  
Biblioteka  
Publiczna  
w Czchowie



MAŁA KSIĄŻKA  
WIELKI  
CZŁOWIEK



Miłosz Kołodziej



Józio Kłag



Zuzia Jabłońska



Antoś Uryga



Kacper Nierodziński

## KOMUNIKAT

## ROZPOCZĘCIE SEZONU TURYSTYCZNEGO 2022 W CZCHOWIE

Już od 30 kwietnia zapraszamy do Punktu Obsługi Turystycznej w Czchowie (ul. Rynek 3) gdzie będzie można uzyskać informacje dotyczące zabytków i lokalnych atrakcji oraz nabyć pamiątkowe gadżety (mapki, widokówki, magnesy i mnóstwo innych ciekawych rzeczy)

Godziny otwarcia POT: maj-czerwiec oraz wrzesień-październik: pon.-pt. – 10:00-16:00; sob.-niedz. – 11:00-18:00; lipiec-sierpień: pon.-pt. – 10:00-17:00; sob.-niedz. – 11:00-19:00.

Zwiedzanie Czchowa - Dziedziniec zamku jest dostępny dla zwiedzających siedem dni w tygodniu, przez całą dobę. Wejście na wieżę widokową jest możliwe po wcześniejszym uzgodnieniu z pracownikiem Punktu Obsługi Turystycznej (ul. Rynek 3) lub pod numerem tel. 605 832 815 / 14 684 31 88. Istnieje także możliwość skorzystania z usługi przewodnika dla grup zorganizowanych, zakres zwiedzania obejmuje rynek w Czchowie, kościół parafialny z zabytkowymi freskami oraz zamek - rezerwacje prosimy składać co najmniej z trzydniowym wyprzedzeniem.

Zachęcamy również do zaglądania na Facebook'a, Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie oraz Zamku w Czchowie (z dopiskiem „MOKSiR”) – tam na bieżąco udostępniamy wszelkie aktualności oraz informacje dotyczące zwiedzania Czchowa.



## Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

## KREATYWNA SZKOŁA – FELIETON MARTY GURGUL

**Całkiem niedawno rozmawiałam z uczniem, który opuścił mury gimnazjum dziesięć lat temu. Wspominaliśmy wspólne lata, zajęcia w szkole i poza nią, nasze przedsięwzięcia, występy, projekty. I okazało się, że ze szczegółami potrafił opowiedzieć o wyjeździe do Nowego Targu (gdzie udaliśmy się z przedstawieniem o polskiej prezydencji w Unii Europejskiej) jakby to było wczoraj.**

A kiedy próbowałam pytać o lekcje, naukę, „siedzenie w ławkach”, to te wspomnienia były bardziej zatarłe. Może i dobrze. Bo o niektórych lekcjach lepiej zapomnieć, zarówno z perspektywy ucznia, jak i nauczyciela. Podczas rozmowy sięgnęliśmy do zarejestrowanych nagrań i jeszcze lepiej utrwaliły się wspomniane obrazy. Wtedy pomyślałam, że mój pomysł bycia „wychowawcą = outsiderem”, nie takim w słownikowym znaczeniu słowa outsider, ale takim nauczycielem – wychowawcą, który prowadzi swoją działalność również poza murami







szkoły, czyli organizuje projekty, występy, zajęcia, wycieczki, spotkania ze specjalistami, ciekawymi osobami, nagrywa filmiki, przygotowuje konkursy, wspierając dzięki temu uczniów, aby patrzyli na siebie z sympatią i tworzyli całość, ma sens.

Podczas zajęć z wychowawcą uczniowie poznali założenia projektu, brali udział w warsztatach teatralno-animacyjnych, przygotowali rekwizyty, uczyli się tańczyć czy ćwiczyli scenki. Bardzo pomocna okazała się wizyta w Teatrze Piasku Tetiany Galitsyny i obejrzenie spektaklu pt. „Mały Książę”. Nagrywanie filmu promującego profilaktykę uzależnień, było najważniejszym punktem programu i niezapomnianym wydarzeniem, a wykorzystanie techniki teatru cieni uatrakcyjniło przekaz, gdyż za przesłaniem i „w cieniu” możliwości aktorskie uczniów eksplodowały. Mimo, iż nagrania miały miejsce w sobotę, frekwencja była stuprocentowa. Świetnie się wtedy bawiliśmy, przyszli wszyscy, bo każdy chciał wystąpić w filmie, a później oczywiście zaistnieć na „youtube”. Może czerwony dywan już na nich czeka?

Napisałam scenariusz i stawiamy pierwsze kroki w tworzeniu kolejnego projektu, który tematyką i realizacją przewyższy to, co do tej pory z moimi wychowankami wykreowałam; oczywiście podzielimy się z Państwem, czytelnikami Czasu Czchowa, efektami naszej pracy. Może już niebawem.

Chcę podziękować wszystkim, którzy sprawili, że pomysł udało się zrealizować, na początek moim wychowankom i ich rodzicom, bo zawsze mogą na nich liczyć; pani kierownik MOPS Marzenie Potoczek za współpracę; panu Bartoszowi Borkowi, za piękny, mądry film i długie godziny spędzone nad jego nagrywaniem i montażem; panu Tadeuszowi Plachcie, za niezwykle warsztat i spotkanie pełne kreatywnego wsparcia i oczywiście pani dyrektor Bogusławie Jurkiewicz, za każdy wspólny dzień i świadomość, że nasza praca ma sens, bo na końcu słyszysz słowa ucznia „Myślę, że teraz jesteśmy lepsi. Dzięki Pani”.

Marta Gurgul

## KOLOROWA WIOSNA U PRZEDSZKOLAKÓW W JURKOWIE

Od początku marca wszystkie dzieci z Publicznego Przedszkola w Jurkowie rozpoczęły przygotowania do nadejścia wiosny. Podczas zajęć miały okazję wykazać się znajomością i wiedzą o nadchodzącej porze roku. Kiedy dopisywała pogoda, wychodziły na spacer i wycieczki, aby szukać pierwszych zwiastunów wiosny. W salach śpiewały wiosenne piosenki oraz uczyły się wierszyków o wiosnie. Powstało również wiele prac plastycznych o tematyce wiosennej. Z tej okazji zorganizowano Pokaz Mody Wiosennej, na który dzieci wraz z rodzicami przygotowały piękne stroje.



świętowania tego dnia, ale także podstawowe informacje o Irlandii. W każdej sali zazieleniło się od prac plastycznych przedstawiających koniczynki, (jeden z symboli Irlandii), a także od zielonych ubranek w których każda grupa pięknie się prezentowała. Najlepsza zabawa była jednak przy irlandzkiej muzyce. Rośnie nam pokolenie wspaniałych tancerzy!

Natomiast 22 marca w przedszkolu królował kolor niebieski ponieważ obchodziliśmy Światowy Dzień Wody. Dzieci zdobywały wiadomości na temat znaczenia wody w życiu człowieka, roślin i zwierząt.



Uświadomiły sobie, ile dla każdego z nas znaczy woda.

Prowadziły zabawy i eksperymenty z wodą. Wszystkie przedszkolaki już wiedzą, że woda jest niezbędnym źródłem życia i należy o nią dbać, a więc nie marnujemy Wody!

Anna Orsulak  
i Agnieszka Dorosz

## CZAS ÓSMOKLASISTY – TRUDNY WYBÓR SZKOŁY: ZSP W CZCHOWIE: KSZTAŁCIMY PROFESJONALISTÓW

Już niebawem rozpocznie się jedno z najważniejszych wydarzeń na drodze edukacyjnej każdego młodego człowieka - wybór szkoły średniej. Jaką szkołę wybrać? Czym się kierować? Jakie są możliwości? Liceum daje maturę, szkoła branżowa - zawód. A technikum - jedno i drugie! Wybór nie jest prosty.



Dlaczego warto być uczniem naszej szkoły? Czasem ósmoklasiści pytają - co daje ta szkoła? Bezpieczeństwo w przyszłości, zdobycie zawodu, zapewnia stabilizację, pracę, a także możliwość podjęcia studiów na wyższych uczelniach. Robimy wszystko, aby młodzież naszej szkoły

spostała najnowszym wymaganiom współczesnej rzeczywistości. Uczymy mobilności, współpracy, komunikacji, otwartości, rozwiązywania problemów, odwagi i nie zapominamy o tradycji.

Jak zaprosić do szkoły, która tak wiele oferuje, w kilku zaledwie zdaniach? Może jednym stwierdzeniem, że po prostu lubimy tu być, wspólnie pracować i ciekawie spędzać czas.

A.K.



## TECHNIK EKONOMISTA

### Z nami osiągniesz swój cel

Nauka w szkole przygotowuje do zawodu, który jest szerokoprofilowy, a to oznacza, że można uzyskać pracę wszędzie, gdzie prowadzona jest działalność gospodarcza oraz w jednostkach budżetowych, finansowych np. banki, firmy ubezpieczeniowe itp.



## TECHNIK INFORMATYK

### Z nami osiągniesz swój cel

Dzięki ZS w Czchowie spełnisz swoje marzenie o pracy w doskonale płatnej branży IT w Polsce lub innych krajach UE.



## TECHNIK ŻYWIEŃIA I USŁUG GASTRONOMICZNYCH

### Z nami osiągniesz swój cel

Możesz pracować m.in. jako:

- szef kuchni - kierownik do spraw żywienia
- menager w zakładach gastronomicznych
- organizator imprez okolicznościowych
  - mistrz sztuki kulinarnej
- doradca w zakresie prawidłowego żywienia



## LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

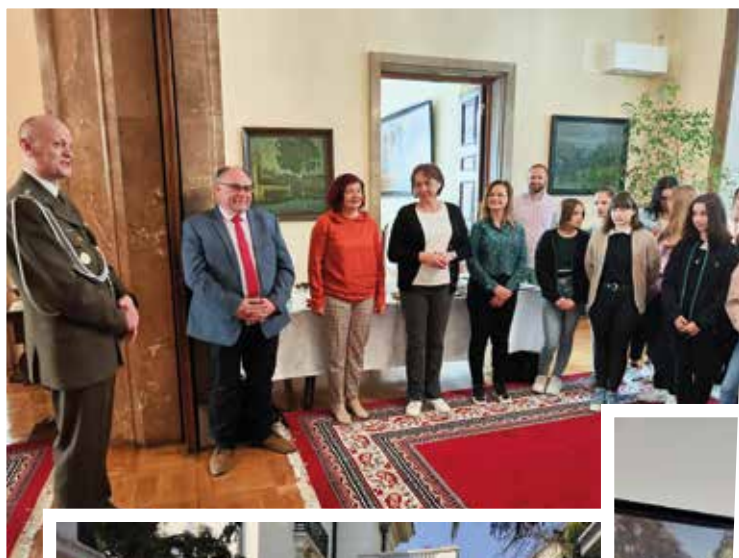
Przedmioty rozszerzone  
język angielski, geografia  
Przedmiot dodatkowy  
turystyka i rekreacja

Jeśli kochasz podróże i jesteś ciekaw innych kultur, chcesz rozwijać talenty językowe, aby łatwiej odnaleźć się na międzynarodowym rynku pracy, to koniecznie wybierz nasze LO!



# UCZNIOWIE Z DOMOSŁAWIC W RUMUNII – FOTORELACJA

Spotkanie dyrektora Kazimierza Wojnickiego oraz uczniów z ZSiP w Domosławicach w Ambasadzie Polski w Bukareszcie. Wyjazdy z programu POWER – Ponadnarodowa Mobilność Uczniów służą poszerzaniu horyzontów, poznawaniu kultury odwiedzanego kraju, nawiązywaniu znajomości oraz nauce języka angielskiego.



## POMAGANIE W ZIELONYM STANIE, CZYLI TROCHĘ IRLANDZKIEJ KULTURY I AKCJI CHARYTATYWNEJ W SZKOLE W TYMOWEJ

Jednym ze sposobów tworzenia sytuacji edukacyjnych sprzyjających budowaniu zainteresowania dziecka językiem obcym nowożytnym oraz chęci poznawania innych kultur, jest poznawanie zwyczajów związanych z różnymi świętami krajów anglojęzycznych. Dzień Świętego Patryka, od kilku lat, to doskonała okazja aby przybliżyć dzieciom nie tylko zwyczaje i sposoby świętowania tego dnia, ale także podstawowe informacje o Irlandii.

W tym roku 17 marca w naszej szkole było bardzo zielono. Królowała muzyka irlandzka, tańce, prezentacje wykonanych przez uczniów kl. 6 i 7 lapbooków o Irlandii i o Dniu Św. Patryka oraz wspólne zabawy.

Pamiętaliśmy także o cierpiących w wyniku wojny w Ukrainie uczniowie, przy współpracy rodziców, przygotowali kiermasz zielonych słodkości, (zgodnie z irlandzką tradycją, w tym dniu, nawet jedzenie powinno być zielone) z którego dochód miał być przeznaczony na po-

moc Ukrainie. Wszystkie zebrane fundusze, to jest 1026,17 zł przekazane zostały na konto Polskiej Misji Medycznej wspierającej ukraińskie szpitale. Jako organizator tego przedsięwzięcia pragnę jeszcze raz serdecznie podziękować za zaangażowanie całej społeczności szkolnej.

Specjalne podziękowania jednak należą się Rodzicom, bez których z pewnością nie udało by się tego osiągnąć.

Agnieszka Dorosz



### NASZE GOSPODYNIE

## KGW NOWOCZESNA GOSPODYNI W TYMOWEJ

Ten rok dla naszego KGW rozpoczął się bardzo dobrze. Do grona Gospodyń i Gospodarzy dołączyło sześć nowych osób. Bardzo się cieszymy, że nasze Koło cały czas się rozwija i nie brakuje nowych pomysłów.



Okres świąt wielkanocnych już tradycyjnie jest dla nas pracowitym czasem. Tydzień przed Niedzielą Palmową sprzedajemy ręcznie robione palmy, które zaczynamy robić już dwa miesiące wcześniej. Najpierw powstają kolorowe kwiaty z krepiny, a później piękne palmy. W Niedzielę Palmową wkładamy nasze stroje i bierzemy udział w mszy świętej i procesji.

Z okazji nadchodzących Świąt Wielkanocnych pragniemy złożyć wszystkim najserdeczniejsze życzenia zdrowia, szczęścia i miłości. Niech czas tych świąt upłynie w rodzinnej atmosferze spokoju i nadziei na przyszłość.



## UKRAIŃSKIE BLINY



### SKŁADNIKI:

- 2 szklanki mleka
- 3 jajka
- po 25 dag mąki pszennej i gryczanej
- 3 dag drożdży
- sól
- po łyżeczce cukru i masła
- słonina do smarowania patelni

### PRZYGOTOWANIE:

Drożdże wymieszaj z 1/3 mleka, dodaj połowę mąki, wyrób i postaw do wyrośnięcia. Gdy podwoi objętość, dodaj sól, cukier, płynne masło, żółtka i resztę mąki. Wymieszaj i odstaw do wyrośnięcia. Rozprowadzaj ciasto stopniowo letnim mlekiem i znów odstaw, by wyrosło. Dodaj ubite białka i odstaw jeszcze na 15 min. Smaż na rozgrzanej, natłuszczonej słoniną patelni.

smacznego

## POMAGAMY

## OSP JURKÓW NA GRANICY W MEDYCE

27.02.2022 r. strażacy z OSP Jurków Stanisław Nieć i Piotr Musiał wyruszyli w drogę na przejście graniczne do Medyki skąd odebrali dwie zaprzyjaźnione ukraińskie rodziny: dwie matki oraz troje dzieci. W oczekiwaniu na przybycie tych rodzin pomogli przy rozładunku darów z autobusu Państwowej Straży Pożarnej oraz pomogli kilku rodzinom przechodzącym przez przejście graniczne w dotarciu do punktu odjazdu autobusów.



## STRAŻACY STRAŻAKOM

Czchów dnia 27.02.2022 r.

### WYKAZ PRZEKAZANEGO SPRZĘTU POŻARNICZEGO na zbiórkę dla strażaków z Ukrainy

1. Torba medyczna typu PSP R-0 – 2 szt.
2. Kominarka – 6 szt.
3. Helm strażacki KZPT – 6 szt.
4. Agregat prądowórczy Quantum GenPower 55 – 1 szt.
5. Prądownica 52mm – 2 szt.
6. Prądownica 75mm – 1 szt.
7. Wąż pożarniczy 52mm – 5 szt.
8. Wąż pożarniczy 75mm – 3 szt.
9. Odzież specjalna typu NOMEX – 4 kpl.
10. Strażackie buty specjalne - 6 par



# ZBIÓRKA POMOCOWA „SOLIDARNI Z UKRAINĄ”

Od 1.03-2.03.2022 r. Szkolne Koło Caritas działające w PSP w Tworkowej zorganizowało w szkole szybką akcję pomocy małym dzieciom z Ukrainy. Zbiórka obejmowała produkty i przedmioty przeznaczone dla niemowląt, takie jak: pieluszki, kaszki, przybory toaletowe i higieniczne.

Odzew był ogromny, dzięki czemu udało się zebrać kilka pudeł artykułów, które trafiły do potrzebujących. Cieszymy się, że nasza szkolna społeczność jest chętna do niesienia pomocy i wsparcia innym.

opiekun SK Caritas  
Regina Studzińska



## POMOC DLA UKRAINY

W Publicznej Szkole Podstawowej w Czchowie zorganizowano zbiórkę żywności, w tym jedzenia dla dzieci, środków higieny osobistej, kosmetyków, pampersów czy środków medycznych w ramach akcji pomocowej SOLIDARNI Z UKRAINĄ. Uczniowie pod nadzorem nauczycieli segregowali i pakowali zebrane dary. Część spośród nich przekazano bezpośrednio na Ukrainę do Lwowa i Kijowa, pozostałe natomiast uchodźcom na terenie gminy Czchów. Podziękowania należą się wszystkim, którzy wsparli naszą szkolną akcję, zarówno dyrekcji, nauczycielom, pracownikom szkoły, rodzicom i dzieciom. Jednocześnie zachęcamy do zaangażowania w dalszą pomoc.



'Zgasł płomyk życia,  
spłynęła z rozpaczy łza,  
smutek i ból dała losu gra.  
Otoczona przyjaźnią oraz sercem  
wędrujesz gwiazdowym kobiercem  
do odległej i nieznannej krainy,  
gdzie będziesz zbierać  
za swe życie nagrody i daniny.  
A tu, wśród nas,  
w kadrze pamięci zatrzymam,  
póki naszego życia - będziesz kochana  
za swoją serdeczność oraz życzliwość,  
za wielką dobroć i z prawdą  
spolegliwość.'



## SERDECZNE PODZIĘKOWANIA

Bp. Stanisławowi Salaterskiemu, Księżom, Siostram Służebniczkom, Liturgicznej Służbie Ołtarza, Panu Organiście, Rodzinie, Przyjaciółom, Znajomym, Współpracownikom, Koleżankom, Kolegom, Sąsiadom, Delegacjom, Harcerzom, Obsłudze pogrzebu, wszystkim tym, którzy łącząc się z nami w bólu, okazali wiele serca, życzliwości, wsparcia, uczestniczyli we Mszy Świętej i uroczystości pogrzebowej oraz towarzyszyli w ostatniej drodze naszej Ukochanej Żonie, Mamusi, Babci i Prababci

Ś. P.

### BRONISŁAWIE JANICKIEJ

Pogrążeni w smutku - dziękują za przybycie, intencje mszalne, wieńce, kwiaty

Mąż, Synowie i Córki z rodzinami, Wnuki i Prawnuki





27.01.22-Charzewice wypadek



30.01.22-Czchów zwalone drzewo na drogę



17.02.22-Wytryszczka zerwany dach



27.02.22-Czchów pożar suchej trawy

POWIEŚĆ W ODCINKACH

## TAJEMNICE ZAMKOWEGO WZGÓRZA

AUTORKA: EDYTA CZYŻYCKA



Odcinek  
14

Słowa Michaliny jeszcze długo rozbrzmiewały w uszach chłopców, a ona sama wielokrotnie odtwarzała w pamięci krok po kroku cały pobyt w średniowiecznym Czchowie, przypominała sobie każdy najmniejszy szczegół. Tak bardzo chciała wierzyć, że coś umknęło jej uwadze, że coś przeoczyła, ale przetrząsanie zakamarków pamięci okazało się bezskuteczne. Nie odkryła niczego szczególnego, niczego, co mogłoby dać odpowiedź na nurtujące ją pytania lub choćby przybliżyć ją do tej odpowiedzi. Ani ona, ani chłopcy nie mieli bladego pojęcia, czy powinni lękać się tego, co tak naprawdę o nich i o ich przybyciu wiedział król oraz kto był źródłem tej wiedzy? Te pytania niczym świdry wwiercały się w młodzieńcze mózgi i nie

pozwalają zaznać chwili spokoju. Gdy już cała trójka opadła z sił od zawziętych rozmyślań, Miśka stwierdziła, że nie ma co łamać sobie dłuższej głowy i trzeba przy najbliższej okazji zapytać o to wszystko króla, bo tylko jeden Kazimierz będzie znał odpowiedzi.

- Trudno. Jest, jak jest. Kawa na ławę. Nie mamy wyjścia. Gorzej już nie będzie – zawtórował Eryk, szukając potwierdzenia swych słów u Miśki.

- Przecież nie prosiliśmy się o taką przygodę. To się stało samo, bez naszej woli. Nie mieliśmy wyboru. Pstryk i już. Kilkaset lat mignęło w mgnieniu oka. W sumie dopiero teraz zacząłem się zastanawiać nad tym, co się stało. I powiem wam, że choć „szaleństwo” to moje drugie imię, to jednak nie chciał-



bym utknąć tutaj na zawsze... - mówiąc te słowa, Sebek głęboko się zamyślił, a jego ciało przeszło dreszcz.

- Nikt z nas by nie chciał. Wolę sobie tego nawet nie wyobrażać. Już teraz na myśl o tym, co po naszym nagłym zniknięciu czują rodzice i dziadkowie, chce mi się wyć! Zapewne umierają z nerwów i niepokoju... - oczy Miśki zrobiły się szklące od łez, kiedy pomyślała o rozpaczących rodzicach, z którymi nie najlepiej się ostatnio dogadywała. Tak bardzo chciałaby wysłuchać teraz ich rad, wskazówek. Oni na pewno wiedzieliby, co w tej sytuacji zrobić, jak się zachować... Ale niestety. Teraz mogła tylko pluć sobie w brodę i wyrzucać swoje fochy.

Mijały minuty, a cała trójka tkwiła bezładnie w jakimś nieopisanym otępieniu, zupełnie jakby nagle uszła z nich chęć do życia, a cała spontaniczność i apetyt na przygody, których kiedyś tak bardzo pragnęli, przepadły bez śladu. Zapewne ten stan potrwałby jeszcze długo, gdyby nie tętent końskich kopyt rozlegający się gdzieś przed bramą i jakieś donośne pokrzykiwania. Zrozumieli

mieli z tego tylko tyle, że jeździec przyjechał po pomoc i że na nieodległym szlaku handlowym znów pojawili się zbójcy. Niewiele myśląc, pobiegli szybko ku bramie, gdzie już tłoczyła się gromada żywo dyskutujących ze sobą dworzan. Michalina, wykazując się jak zwykle zręcznością i sprytem, w okamgnieniu przedarła się przez gęstniejący tłum, który akurat w tym momencie począł się rozstępować



na boki, gdyż wartkim krokiem zbliżał się ku niemu król. Jeździec, zobaczywszy Kazimierza, zeskoczył z konia i upadł

mu do nóg, zwracając się do niego błagalnym tonem:

- Mój panie, ratuj swych poddanych! Nie dalej jak uprzedniej nocy, kupcy z Czech zostali zupełnie zgrabieni przez zbójców. To już czwarta grabież w tym miesiącu. Jak tak dalej pójdzie, to wszyscy ze strachu będą omijać nasz gród szerokim łukiem. Co my wtedy pocniemy? Z czego wyżyjemy i odziejemy nasze rodziny? Zlituj się nad nami, Wasza Miłość! Cała nasza nadzieja w tobie!

Król w skupieniu wysłuchał słów jeźdźcy, zamyślił się, wygładził zmierzwioną od wiatru i przejścia brodę i zarządził natychmiastową wyprawę zbrojnych w poszukiwaniu zuchwałych zbójców. Sam zdecydował się stanąć na jej czele, aby czchowanie poczuli, że ich los nie jest mu obojętny. Nie minął kwadrans, a Kazimierz wraz ze swymi wojami wyruszył w drogę, by wymierzyć sprawiedliwość. I cóż?! Pytania tak bardzo nurtujące przybyszów z przyszłości musiały cierpliwie poczekać na jego szczęśliwy powrót...

*Ciąg dalszy nastąpi...*

## SPORT W GMINIE CZCHÓW

# PO RAZ PIERWSZY W HISTORII CZCHOWA!!!

**19 marca 2022 r. to pamiętna data dla naszej lokalnej, sportowej historii. W sobotę 19 marca tuż przed 10-tą Tadeusz Płachta Zastępca Burmistrza Czchowa otworzył Mistrzostwa Województwa Małopolskiego Kadetek i Kadetów w Tenisie Stołowym w Czchowie. Dzięki zabiegom Mateusza Malika członka Zarządu KOZTS i trenera naszej sekcji, ta ważna impreza sportowa w Małopolsce miała miejsce właśnie w Czchowie.**

Zaplecze techniczne jakim dysponujemy oraz zaangażowanie trenera Mateusza Malika i zespołu pracowników Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie z dyrektorem na czele pokazały, że Czchów jest doskonałym miejscem na organizację poważnych sportowych wydarzeń na poziomie województwa.

Mistrzami województwa zostali Matylda Hadryś (KS Bronowianka Kraków) i Wiktor Kłag (KS Gorce Nowy Targ).

Złote medale w rywalizacji gier podwójnych otrzymali Julia Wiktor i Matylda Hadryś (KS Bronowianka Kraków) oraz Wiktor Kłag i Piotr Gniadek (KS Gorce Nowy Targ). Najlepsi w grach mieszanych byli: Izabela Perz (UKS Gryf

Gdów) i Wiktor Kłag (KS Gorce Nowy Targ).

Nasi chłopcy: Kajetan Kanownik i Tomasz Nieć otarli się o medal w grze podwójnej zajmując 5 miejsce. Indywidualnie Kajetan Kanownik zajął 7 miejsce, a Tomasz Nieć 9.

Po sześciu godzinach zacieklej walki, uczestnicy mistrzostw zostali udekorowani medalami. Zwycięzcom trofea wręczyli: Elżbieta Ogiela dyrektor MOKSiRu, Tomasz Kłaga wiceprezes KOZTS oraz Mateusz Malik członek Zarządu KOZTS. W ramach ciekawostek, to w 2005 r. podczas rozgrywanego turnieju tenisa stołowego w nowo wybudowanej hali sportowej w Czchowie Mateusz Malik „zgarznął”



wszystkie możliwe nagrody, które miałam przyjemność wręczyć, jak dziś okazuje się ten młody chłopiec jest trenerem czchowskiej sekcji tenisa stołowego.

Dziękujemy prezesowi Piotrowi Porębie i członkowi zarządu Pawłowi Kra-

kowskiemu UKS Jordan Zakliczyn za wypożyczenie sprzętu na zawody.

Wszystkich serdecznie pozdrawiamy i do zobaczenia na kolejnych wojewódzkich mistrzostwach.

**Elżbieta Ogiela**  
dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury,  
Sportu i rekreacji w Czchowie



## KEEZA A-KLASA BRZESKO WZNOWIŁA ROZGRYWKI

W weekend 26-27 marca 2022 roku odbyły się spotkania pierwszej, wiosennej kolejki rozgrywek KEEZA A-klasy Brzesko – kolejki numer 15. Była to już druga kolejka rundy rewanżowej, bowiem w listopadzie, w związku ze sprzyjającą pogodą, udało się rozegrać awansem pierwsze rewanże.



W lidze, którą prowadzi Małopolski Związek Piłki Nożnej – Podokręg Piłki Nożnej w Brzesku, biorą udział dwa nasze kluby – Temida Złota i Tymon Tymowa. Oba zdobyły punkty w inauguracyjnych meczach.

Dużą niespodziankę sprawili zawodnicy Temidy. Plasująca się na 11. pozycji ligowej tabeli drużyna podejmowała na własnym stadionie lidera rozgrywek – Arkadię Olszyny. Mecz, pod wodzą

nowego trenera Norberta Jurkiewicza zakończył się wygraną 2:0 po golach Kornela Płanety i byłego szkoleniowca – Pawła Pachoty.

Piąty w tabeli Tymon Tymowa także zagrał u siebie – ze Spółdzielcą Grabno. Mecz zakończył się remisem 2:2, a bramki dla Tymowian zdobyli Adrian Michalczyk i Grzegorz Kulig.

Serdecznie zapraszamy kibiców na mecze obu drużyn, a w szczególności na derby gminy Czchów, które odbędą się w sobotę 30 kwietnia o godz. 17.00 na boisku Tymona.

Do zobaczenia na ligowych boiskach!

**Rafał Kopytko**

## „WPŁAW W DALEKI ŚWIAT”

Wspólna sprawa, bo tak można skwitować współpracę dwóch instytucji oraz ich szefowych, przyniosła kolejne środki finansowe na zajęcia dodatkowe dla uczniów szkół z terenu gminy Czchów. Mówimy tutaj o współpracy Publicznej Szkoły Podstawowej w Jurkowie i Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Czchowskiej oraz o Beacie Migas dyrektorze szkoły i Elżbiecie Ogieli prezesowi zarządu.



W ubiegłym roku do projektu w ramach Programu Powszechnej nauki pływania „Umiem pływać”, zaprosiliśmy dzieci ze szkoły podstawowej w Jurkowie i Złotej. Ubiegłoroczne dofinansowanie wyniosło 5100 zł. Projekt zrealizowaliśmy zgodnie z planem czego efektem jest nabycie umiejętności pływania przez

30 uczniów. W tym roku zaplanowaliśmy powiększenie liczby beneficjentów i z niecierpliwością oczekiwaliśmy rozstrzygnięcia konkursu ministerialnego.

W marcu nasze zabiegi zostały docenione, otrzymaliśmy dofinansowanie w wysokości 10 tys zł na realizację projektu „Wpław w daleki świat”. Po wakacjach dzieci ze szkoły z Jurkowa, Złotej i Czchowa rozpoczną naukę pływania w ramach Programu Powszechnej nauki pływania „Umiem pływać”, które dofinansowano ze środków Funduszu Zajęć Sportowych dla Uczniów, których dysponentem jest Minister Sportu i Turystyki. Zajęcia te dofinansowano ze środ-

ków budżetu państwa, a ich realizatorem będzie Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej.

**E. Ogiela**



**DOFINANSOWANO  
ZE ŚRODKÓW  
BUDŻETU PAŃSTWA**

Fundusz Zajęć Sportowych dla Uczniów  
Program Powszechnej nauki pływania  
„Umiem pływać”

## SPRZEDAM

- Działkę w Czchowie o pow. 0,19 ha, kontakt 601818997
- Działkę budowlaną o pow. ok. 800 m<sup>2</sup> w Czchowie przy ul. Pęcherska Góra. Więcej informacji pod nr tel: 507 987 287
- Sprzedam pole o pow. 0,75 ha w miejscowości Czchów; kontakt ; 887843114

## WYNAJMĘ

- Wyzierzawię grunt pod pasiekę. Może być nieużytek. Telefon 502 521 490
- Do wynajęcia przestronny, elegancki lokal po salonie fryzjerskim. Lokalizacja naprzeciwko Szkoły Podstawowej w Jurkowie, dostępny parking dla klientów. Lokal o pow. 66 m<sup>2</sup>, 1 piętro w budynku usługowym. W obręb salonu wchodzi: jedno pomieszczenie (duży przestronny salon), jedno małe pomieszczenie gospodarcze. W salonie znajduje się indywidualny węzeł sanitarny. Nr kontaktowy 691443349

## GEODEZJA

mgr inż.  
**Michał Nierodziński**  
geodeta

Wykazy synchronizacyjne  
Mapy do celów projektowych  
Tyczenie budynków  
Inwentaryzacja powykonawcza budynku  
wraz z przyłączami  
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326  
tel. kom. 693-425-991  
anierodzinska@vp.pl

Zamieszczenie ogłoszenia w tej rubryce kosztuje 20 zł za jedno ogłoszenie.

**ZAWSZE PROSTO**  
**OFERTA dla klientów indywidualnych**

www.bsr.krakow.pl

Bank **BSR**

**Z A P R A S Z A M Y**

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-860 Czchów, Rynek 12  
wsp. małopolska.pl  
tel. 14 052 17 15, fax 14 052 17 22

**OBWIESZCZENIE  
BURMISTRZA CZCHOWA**

Na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t. jedn. Dz. U. z 2021 r., poz. 1899 z późn. zm.) Burmistrz Czchowa podaje do publicznej wiadomości wykazy nieruchomości przeznaczonych do:

1. Najmu na okres 3 lat w drodze bezprzetargowej lokalu użytkowego – sala gimnastyczna o pow. 288 m<sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Jurkowie zlokalizowana na działce nr 352 o pow. 0,53 ha położona w obrębie Jurków, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowych najemców celem organizowania rozgrywek piłkarskich i zajęć piłki siatkowej.
2. Najmu na okres 3 lat w drodze bezprzetargowej lokalu użytkowego – sala gimnastyczna o pow. 591,64 m<sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej im. Ignacego Jana Paderewskiego w Tworkowej zlokalizowana na działce nr 369 o pow. 0,56 ha położona w obrębie Tworkowa, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego najemcy celem treningu piłki nożnej.
3. Dzierżawy w drodze bezprzetargowej na czas nieoznaczony – działka o nr ewid. 1334/45 o pow. 0,0066 ha położona w obrębie Czchów, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego dzierżawcy.

Wykazy nieruchomości wraz z niezbędnymi informacjami znajdują się na stronie internetowej [www.bip.malopolska.pl/czchow](http://www.bip.malopolska.pl/czchow) w zakładce NIERUCHOMOŚCI oraz zostały wywieszane na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 08.04.2022 r. do 29.04.2022 r.

BURMISTRZ  
*[Podpis]*  
mgr Mieczysław Czchowski



Zajmiemy się nagrobkiem  
Twoich bliskich kiedy  
Ty nie możesz...

# Opieka nad grobami.

- Kompleksowa całoroczna opieka.
- Mycie i sprzątanie.
- Pielęgnacja zieleni.
- W stałej ofercie wiązanki oraz znicze.

## Zapraszamy do kontaktu:

+48 669 423 299

biuro@memoria.malopolska.pl

<https://memoria.malopolska.pl>

## ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK



**PRODUCENT  
DRZWI I OKIEN  
Z ALUMINIUM  
ORAZ SCHODÓW  
DREWNIANYCH**

**Jurków 304 A  
32-860 Czchów  
tel. 0-693 447 312**



**Medikop**  
Sprzęt Rehabilitacyjny

### WYPOŻYCZALNIA I SPRZEDAŻ SPRZĘTU MEDYCZNEGO I REHABILITACYJNEGO

- ♥ Łóżka rehabilitacyjne
- ♥ Koncentratory tlenu
- ♥ Ssaki medyczne
- ♥ Materace przeciwoleżynowe
- ♥ Wózki inwalidzkie
- ♥ Podnośniki pacjenta
- ♥ Kule, chodziki, balkoniki
- ♥ oraz inny sprzęt medyczny



Zamówienia realizowane telefonicznie  
wraz z dowozem i montażem!

Jurków 141, 32-860 Czchów  
tel. 505 130 116 | [www.medikop.pl](http://www.medikop.pl)

# WYNAJEM NAMIOTÓW

www.tent4you.pl

Event service



## W NASZEJ OFERCIE WYNAJEM:

PROFESJONALNYCH  
NAMIOTÓW PLENEROWYCH Z PODŁOGĄ  
STOŁÓW - KRZESEŁ - ŁAWEK - OBRUSÓW  
STOLIKÓW KOKTAJLOWYCH  
WYPOSAŻENIA CATERINGOWEGO  
ZASTAW OBIADOWYCH  
PODGRZEWACZY DO WODY I POSILKÓW (BEMAR)  
FONTANNY CZEKOLADOWEJ  
ROLLBARU PIWNEGO - CHŁODZIAREK  
KLIMATYZATORÓW PRZEMYSŁOWYCH I POKOJOWYCH  
NAGRZEWNIC  
OŚWIETLENIA DODATKOWEGO  
GIRLAND - DEKORACJI  
PROFESJONALNEGO NAGŁOŚNIENIA

facebook.com/Tent4You Wynajem Namiotów

# tel 889 131 099

# WYNAJEM ZJEŹDŹALNI DMUCHANYCH

*Spraw radość  
swojemu dziecku !!!*



**RÓŻNE MODELE DO WYBORU !!!**

**Firma Handlowo-Usługowa  
Justyna Gądek  
Albanos-Jurków**

## SKŁAD OPAŁU

MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

Węgiel z kopalń

- Mysłowice
- Wujek
- Staszic

## SKŁAD ZŁOMU oraz METALI KOLOROWYCH

KONKURENCYJNE CENY

MOŻLIWOŚĆ ODBIORU ZŁOMU OD KLIENTA

**kontakt**

**146842044**

**604240524**

**www.albanos-jurkow.pl**

CZAS CZYNOWA

tylko u nas

**ŚWIEŻE WYPIEKI**

**PRZEZ CAŁY DZIEŃ**



# Chleb

ze starego pieca  
na naturalnym zakwasie  
oraz domowe wyroby  
cukiernicze

**PIECZYWO  
KROIMY**  
na życzenie

**euro**  
sklep

**Czchów, ul. Targowa 3/1**

Piekarnia - tel: 14 684 30 25

Sklep - tel: 14 663 60 31

**PIEKARNIA ZAPRASZA DO WSPÓŁPRACY OKOLICZNE SKLEPY**

## “OSADA-EKO-POL”

Firma Produkcyjno - Usługowo - Handlowa

**WŁADYSŁAW OSADA – właściciel**

**NOWY SĄCZ - ul. Dojazdowa 3, kom. 663 457 313, e-mail: osada@interia.pl**

“OSADA-EKO-POL”  
Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa

32-860 Czchów  
Piaski Drużków 33  
kom. 661 676 983

**OWOCY-WARZYWA  
HURT- DETAL**

Hurtownia owocowo-warzywna

Oferujemy świeży towar w atrakcyjnych cenach!

Godziny otwarcia: pon.-pt. od 2.00-14.00, sobota od 4.00-12.00

**PODAŻAJ ZA NAMI W PIĘKNE OKOLICE GMINY CZCHÓW  
ZA ŚWIEŻYMI, ZDROWYMI WARZYWAMI, OWOCAMI !**

**PIASKI-DRUŻKÓW 33**

**Kom. 661 676 983**



Leszek Szot

Jurków 322  
tel. 14 68 42 414,  
kom. 601 496 571  
e-mail:  
l.szot@instalacje-szot.pl

OGRZEWANIE

REKUPERACJA

KLIMATYZACJA

SERWIS

# POMPY CIEPŁA

OGRZEWANIE I HYDRAULIKA TO NASZA SPECJALNOŚĆ

kompletne wykonawstwo instalacji  
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne  
biologiczne oczyszczalnie ścieków  
kolektory słoneczne

**PREMIUM JURKÓW**  
TEL 601 999 255

**CASE VOLVO KOMATSU**  
**CAT**  
**JCB**

**CZĘŚCI DO MASZYN**

**CZĘŚCI MOTORYZACYJNE**  
OLEJE, AKUMULATORY,  
AKCESORIA, FILTRY,  
KONSERWACJE

**ARTYKUŁY BHP**  
WYKONUJEMY NA ODRĘBNO  
NA ODRĘBNO  
OBUMIĘ ROBOCZE  
ODZIEŻ  
SPECJALISTYCZNA

**ZAKUWANIE**  
WEŻY  
HYDRAULICZNYCH  
LIN STALOWYCH  
ŁŁANCUCHÓW

KASKI OCHRONNE  
OCZYSZCZACZKA  
OCZYSZCZACZKA  
REKAWICE ROBOCZE  
OCZYSZCZACZKA  
OCZYSZCZACZKA

## Eurogiełda Czchów-Jurków

sp. z o.o.

Jurków 304, 32-860 Czchów

tel. 14 66 36 246

Oferujemy:

- usługi koparką kołową
- mini koparką gąsienicową,
- walcem,
- równiarką,
- ciągnikiem,
- ładowarką
- usługi ogólnobudowlane (układanie kostki brukowej, roboty wykończeniowe, utwardzanie dróg, placów, itp.)
- usługi internetowe.



Przystępne ceny • Fachowa obsługa • Wystawiamy Faktury Vat  
\*\*\*ZAPRASZAMY\*\*\*

## PIXEL

SPRZEDAŻ I SERWIS GSM - PC - RTV

Grzegorz Motak

ul. Krakowska 17, 32-860 Czchów

email: pixel.sklep@interia.pl

tel. 796880212, 502541699

AUTORYZOWANY DEALER

**POSNET**

URZĄDZENIA FISKALNE

Pon. - Pt. od 8.00 do 17.00, Sobota od 8.00 do 14.00

### OFERTA:

- sprzedaż i pełny serwis sprzętu PC, GSM oraz RTV,
- doradztwo w zakresie konfiguracji sprzętu komputerowego,
- projektowanie i wykonanie sieci LAN oraz WiFi,
- sprzedaż drukarek i kas fiskalnych,
- sprzedaż i aktualizacja sprzętu GPS,
- szeroka oferta sprzedażowa materiałów eksploatacyjnych i biurowych



# Hotel Łaziska



**PRZYJĘCIA WESELNE do 250 osób.** Szkolenia, konferencje, imprezy okolicznościowe.

Duża sala z widokiem na jezioro. **Parkingi, klimatyzacja, miejsce do zabawy dla dzieci. Noclegi.**



F.H.U. **RABEK**

www.rabek.pl  
biuro@rabek.pl

JURKÓW 53b  
32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14-68-43-400, tel. 605-606-046

BETONIARNIA tel. 603-399-672, KSIĘGOWOŚĆ tel. 14-68-42-550

fax. 14-68-43-441

**TUCHÓW** tel. 14-65-24-660, 607-427-110

**BRZESKO** tel. 14-62-59-858, 605-606-047



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON



www.seko.eu

PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ  
I DRZWIOWEJ

32-863 Tymowa 367

14 68 60 520

693 409 503

biuro@seko.eu



OKNA



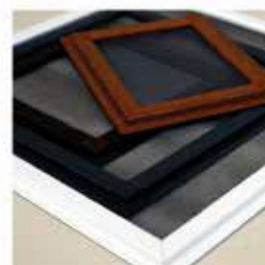
DRZWI



ROLETY



PARAPETY



MOSKITIERY



ROLETKI